



شامل : قوانین - تصمیم نامه - قرارداد - برویہ - ہی تصانی - اساسنامہ - تصویب نامہ - آئین نامہ - بخشنامہ اور گہیا

کیلومتر مربع که بین شرکت ملی نفت ایران با شرکت نفت آمریکائی کنشیناتال (Continental) امضاء و تصویب هیئت دولت رسیده است تصویب و اجازه مبادله و اجراء آن داده میشود. قانون فوق مقتضی بر یک ماده و متن قرارداد سهیمه در جلسه روز پنجشنبه بوده هم تیرماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت تصویب مجلس شورای ملی و در جلسه فوق الماده روز چهارشنبه دوم مهرماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت تصویب مجلسی شده است.

قرارداد منقذه در تهران بتاريخ هفدهم فروردین یکهزار و سیصد و چهل و هشت بین شرکت ملی نفت ایران از یکطرف و شرکت نفت کنینتاتل (شرکتی که مطابق قوانین کشور دلاوراند کشورهای متحد، امریکا) از طرف دیگر
نظر باینکه شرکت ملی نفت ایران مایل است همکاری و خدمات پیمتکار دیسلاچیش را بمنظور تأمین مخارج و انجام عملیات شئی درقسمتی از قلمرو کشور ایران جلب نماید.
حاضر باینکه شرکت کنینتاتل سرمایه و صلاحیت فنی و تخصصی اداری وامکانات بازاریابی لازم را برای بهبود گرفتن و انجام موفقیت آمیز عملیات بمنظور توسعه تولید و صادرات نفت خام ایران دارا میباشد
نظر باینکه هر دو طرف قصد دارند که مقررات قرارداد را با صمیمیت و حسن نیت بموقع اجرا بگذارند.
علیهذا شرکت ملی نفت ایران و شرکت کنینتاتل اوایل بشرح زیر توافق نمینمایند:

نعم نعمات

جر دعوای دیکه سببی عبارت مفهوم دیگری را اقتضاء کند
ممسی بسنی از استیلاحتی که دواین قرارداد بیکار دفته از لحاظ
این قرارداد بشرح تعاریف زیر خواهد بود :

تعداد : ۲۴۵۵۸

فرمان همایونی دائر باصرای قانون اجازه میادله فراروداد
نفت یا شرکت گنیشا تاتل و قانون مربوطه که بموجب مجلسین سنا و
نورای ملی رسیده است. ذیلأ ابلاغ میگردد.

محمد رضا پهلوی آریا مهر شاه ایران

مجلس صنوبرک باغی

نظر اہل بیت و ختم متعمق قانون اساسی مغربہ صدارت

ماده اول - قانون اجازه عبادله قرارداد نفت به شرکت
کشتناتال که بتصوب محلیین سنا وشورای ملی رسیده وبیوست
این دستخطات بهوقع اجراگذاشته شود.
ماده دوم - حیث دولت مأمور اجرای اینقانونهستند.
تاریخ هفتم مهرماه ۱۳۴۸

شماره ۴۰ - ۱۲۰ م. خ ۱۲ و ۷ دفتر محمول شاهنشاهی

قانون اجازه مساعده قمارداد نمت

یا شیخ گشت گشتیم با نثار

ماده واحده - قرارداد ضمیمه راجع به بیمه تئاری و اکتشاف و تولید نفت در قطعه جنوبی مه استرداد از کنسرسيوم (Consortium) در بند عباس بساحت تقریبی ۱۶۸۶۰

ماده ۲۳ روش تأمین مخارج

جز ۱

تا زمانیکه شرکت ملی نفت نتواند از محل عواید حاصله از عملیات مقرر در این قرارداد هزینه‌های برنامه‌های ارزیابی و توسعه را تأمین کند پیمانکار کل وجوه لازم برای هزینه‌های مربوط را فراهم خواهد نمود.

جز ۲

پیمانکار کل در هر حال کلیه وجوه لازم برای تأمین مخارج اکتشاف را فراهم خواهد نمود و نیز پیمانکار کل هزینه برنامه‌های ارزیابی و توسعه را تأمین خواهد نمود هر چه برنامه‌های ارزیابی و توسعه شامل هزینه ایجاد وسائلی که برای تحویل نفت در منطقه بارگیری و برای انبار کردن و بارگیری نفت در گشتی جهت صدور لازم است خواهد بود بدون اینکه متحمل این اقلام باشد. تفاهم حاصل است که موقعیکه تولید میزان نهایی شروع شود عواید حاصل شرکت ملی نفت در هر حال مالی از عملیات مقرر در این قرارداد برای پرداخت هزینه‌های ارزیابی و توسعه در سال مالی بعد تصحیح داده خواهد شد و باین ترتیب پیمانکار کل فقط مسئول تأمین بقیه مخارج خواهد بود.

جز ۳

متنظر از عواید حاصل شرکت ملی نفت در هر حال مالی از عملیات مقرر در این قرارداد عودت خواهد بود از تفاوت بین مجموع اقلام (الف) و (ب) زیر:

الف - دریافتیهای شرکت ملی نفت که از نفت تولیدی بموجب این قرارداد حاصل میشود از اینقرار:

۱- وجوهی که شرکت ملی نفت از محل فروش نفت به پیمانکار کل طبق ماده ۲۷ قرارداد دست می‌آورد.

۲- وجوه حاصله از فروش توسط پیمانکار کل نمایندگان از طرف شرکت ملی نفت منحصراً در ماده ۲۹ قرارداد مقرر شده است.

۳- آذوقه معدنی فروشهای مستقیمی که توسط شرکت ملی نفت انجام میشود.

۴- بای تمام شده نفت خامی که شرکت ملی نفت برای احتیاجات داخلی ایران مصرف میکند.

ب - پرداختهای شرکت ملی نفت:

۱- پرداختهای مالی الحساب که پس از وصول وجوه حاصله از هر فروش بابتی بشرح مقرر در بند (الف) و (ب) جزء ۳ این ماده بابت هزینه عملیات صندوق هزینه‌های جاری و اداری گردد.

۲- وجوه اضافی که در نتیجه افزایش هر یک از طرفین صندوق هزینه‌های جاری در سال مربوطه بر طبق مقررات جزء ۴ (ج) این ماده صندوق مربوط تأدیه شود.

۳- بازپرداخت وامهای بهره‌برداری و بهره‌مطلقه یا برای سال مربوطه طبق مقررات ماده ۲۶.

۴ - بازپرداخت وامهای اکتشافی برای سال مربوطه طبق مقررات ماده ۲۵.

۵ - مالیاتهای قابل پرداخت شرکت ملی نفت به دولت که از لحاظ این ماده بر اساس درآمد واقعی حاصله از فروشهای مستقیم و عواید فروشهای مقرر در ماده ۲۹ احساب خواهد شد.

جز ۴

الف - هزینه‌های جاری هر ناحیه بهره‌برداری که بموجب این قرارداد نگهداری شده و به مرحله تولید نهایی رسیده باشد از صندوق در گردش هزینه‌های جاری که در ایران نگهداری و وجوه آن مشترکاً بوسیله شرکت ملی نفت و پیمانکار کل تأمین

میشود پرداخت خواهد شد. میزان وجوه اولیه صندوق مربوط محاسب اینک شرکت ملی نفت و پیمانکار کل طرفیت تولید توسعه یافته اولین میدان را برای رسیدن به مرحله تولید تعیین نموده اند. توافق همین - خواهد گردید.

ب - هزینه‌های جاری از صندوق مربوط پرداخت خواهد گردید و شرکت ملی نفت وجوه مربوط را به صندوق مشترک خواهد داشت تا موجودی صندوق سیزانی که توسط طرفین پرداخت شده بود برسد و برای این منظور شرکت ملی نفت پس از وصول عواید حاصله از هر فروش مالی را که از بابت هزینه‌های جاری جزء بای نفت خام مودد فروش طبق تعریف جزء ۲ ماده ۲۷ منظور شده به پیمانکار - حساب صندوق واریز خواهد کرد.

ج - میزان وجوه صندوق در عواید همین بر حسب تئوری که در میزان هزینه‌های جاری عمل می‌آید باز پرداختی جدیدی بوسیله طرفین تعدیل خواهد شد.

د - متددت پیمانکار کل در ایجاد و نگهداری صندوق مربوط طبق مقررات زیر خواهد بود:

سبب وجوه پرداختی پیمانکار کل به مجموع وجوه پرداختی به صندوق مربوط همواره معادل نسبت درصد تولید خواهد بود که طبق مقررات ماده ۲۷ پیمانکار کل حق خریداری آنرا از شرکت ملی نفت دارد.

۵ - وجوهی که هر یک از طرفین بشرح فوق به صندوق پرداخت میکنند بعنوان پیش پرداخت در حساب جاری تلقی خواهد شد و بهر - مان تلفی نخواهد گرفت و نشه آن (در صورت وجود نشه) کلاً در پایان دوره قرارداد به سمت و نحویکه هر کدام از طرفین در صندوق ریخته‌اند باین مندرج خواهد شد و بهر هر که طرفین توافق نمایند که حفظ وجوه صندوق بمرکز موجودی نزدی نداشته ممکن است که قدری از موجودی همان ترتیب به طرفین استرداد شود.

ماده ۲۴

نحوه عمل تهیه وجوه توسط پیمانکار کل

جز ۱

وجوهیکه بتوسط پیمانکار کل طبق جزء ۱ و ۲ ماده ۲۳ قرارداد تهیه میگردد بر حسب مودد بعنوان وام اکتشافی یا وام بهره‌برداری برای شرکت ملی نفت تلقی خواهد شد.

جز ۲

مخارجی که بابت عملیات اکتشاف صورت گرفته منحصراً معالاج مربوط به نخستین چاه تجاری در هر یک از واحی بهره‌برداری بعنوان وام اکتشافی تلقی خواهند شد که بازپرداخت آن بنحو مقرر در ماده ۲۵ این قرارداد منوط به شروع و ادامه تولید بمرکز تجاری خواهد بود.

جز ۳

در مورد وجوهی که برای اجرای عملیات ارزیابی مصرف میرسد بشرح زیر عمل خواهند شد:

الف - هزینه‌های مربوط با ارزیابی چاههای حثک (در هر کجا که چنین چاههایی حفر شده باشد) و همچنین هزینه‌های مربوط با ارزیابی چاههای حفاری شده در ناحیه بهره‌برداری که بعنوان میدان تجاری شناخته شده باشد وام اکتشافی تلقی خواهد شد.

ب - هزینه‌های مربوط با ارزیابی چاههای تجاری بعنوان وام بهره‌برداری تلقی خواهد شد در هر کجا که چنین چاههایی حفر شده باشد اعم از:

۱- ناحیه یا نواحی بهره‌برداری که بموجب ماده ۱۹ بعنوان ذخیره ملی ذکر گرداشته شود و یا

۲- ناحیه بهره‌برداری که بموجب مقررات این قرارداد نگهداشته شود.

جزء ۳

کلیه مخارجی که برای عملیات توسعه ای صورت میگیرد بعنوان وام بهره برداری تلقی خواهند شد که بازپرداخت آن بنحو مذکور در ماده ۲۶ انجام خواهد گرفت.

جزء ۵

مخارج مذکور در جزء ۲ و ۳ (الف) این ماده و همچنین مخارج مذکور در جزء ۳ (ب) و ۴ این ماده در ۳۱ دسامبر هر سال تا حدودیکه مصرف هزینه های واقعی پیمانکار کن در سال مربوط بوده و طبق روش مقرر در ماده ۱۱ محاسبه شده باشد بعنوان وام جداگانه یک کاسه خواهد گردید ولی به منظور احتساب بهره طبق ماده ۲۶ که بنوعهای مشروحه در جزء ۳ (ب) و ۴ این ماده تلقی میگردد تاریخ یک کاسه بودن آنها صحت خواهد بود از آخرین روز دوره سه ماهه منتهی در آن مدت مخارج مربوط انجام یافته باشد.

ماده ۲۵

بازپرداخت وامهای اکتشافی

جزء ۱

وامهایی که پیمانکار کل به منظور تأمین مخارج عملیات اکتشافی مشروحه در جزء ۲ و ۳ (الف) ماده ۲۴ در اختیار شرکت ملی نفت میگردد بدون بهره بوده و مطابق نرخ استهلاك سالانه مسترد خواهد شد. استهلاك سالانه مربوط خواهد بود با یک پانزدهم کل مبلغ وامهای اکتشافی مذکور در جزء ۲ و ۳ (الف) ماده ۲۴ مربوط به مخارجی که در ۳۱ دسامبر سال مربوطه انجام گرفته است یا در صورت امر پیکاری هر یک که بیش از یک سال طولید و جمع شده (هر کدام که پیشتر باشد).

جزء ۲

منظور استرداد وجوه فوق پیمانکار کل - حق خواهد داشت که در هر سه ماه مبلغی متناسب با استهلاك سالانه فوق الذکر از شرکت ملی نفت دریافت نماید. مبلغ استهلاك مذکور بوسیله شرکت ملی نفت بعنوان یکی از اقلام هزینه در محاسبه قیمت خرید مورد اشاره در جزء ۲ ماده ۲۷ منظور خواهد شد.

جزء ۳

مبلغ استهلاك سالانه در موقع شروع وام تولید تجدیدی احتساب و در آخر هر سال یا در سفر گرفتن عوامل زهر تبدیل خواهد گردید:

الف - مبالغ اضافی وامهای اکتشافی مقرر در جزء ۲ و ۳ (الف) ماده ۲۴ قرارداد ناظر به مخارج انجام یافته در آن سال.

ب - مزد ویر واقعی نفت خام تولید و حفظ شده از میدان. هائیکه بموجب مقررات این قرارداد وارد مرحله توسعه شده است بدینگونه که هرگاه ترتیب استهلاك هر یک بعدی اکتشاف بر مبنای احتساب مقدار معینی مست برای هر یک که ملاک عمل قرار میگیرد مبلغ استهلاك سالانه برای هر یک مساوی با یک پانزدهم کل هزینه های اکتشاف تقسیم بر مقدار کل نفت خامی که در سال مربوطه تولید و حفظ گردیده است خواهد بود.

جزء ۴

در مورد بقیه هزینه های اکتشافی بر مبنای استهلاك در صد مذکور در جزء ۱ بالا مسترد میگردد مبلغ این استهلاك شرح زیر احتساب خواهد شد:

مبلغ استهلاك در هر سال معادل خواهد بود با یک پانزدهم مبلغ کلیه وامهای اکتشافی که در تاریخ استرداد یک کاسه گردیده و هنوز تماماً مسترد نشده باشد.

منظور انجام این محاسبه وامهای اکتشافی شرح زیر تفکیک خواهد شد:

الف - وامهای اولیه بمنظور کلیه وامهای اکتشافی که پیش از اولین استهلاك یک کاسه شده باشد.

ب - وامهای اضافی بمنظور مخارج اکتشافی که در پایان هر یک از سالهای مدتی یک کاسه شده باشد یا این تقاضا که مالی که در پایان هر یک از سالهای مربوط یک کاسه شده باشد بعنوان وامهای جداگانه تلقی خواهند شد.

ماده ۲۶

بازپرداخت وامهای بهره برداری

جزء ۱

وامهایی که پیمانکار کل برای تأمین مخارج عملیات بازپایی در ساریه یا نواحی بهره برداری مذکور در جزء ۳ (ب) ماده ۲۴ و همچنین برای تأمین مخارج عملیات توسعه مربوط به نواحی بهره برداری (که بوسیله پیمانکار کن بنحو مذکور در جزء ۴ ماده ۲۴ توسعه یافته) در اختیار شرکت ملی نفت میگردد توسط شرکت مذکور به پیمانکار کل مسترد خواهد شد. این وام با احتساب بهره ای شرح مندرج در جزء ۳ این ماده طبق مدت پنج سال از تاریخ و آغاز تولید تجاری و با قیاس با مبالغ معادل یک پنجم وام طبق روشی که در این ماده مقرر گردیده است پرداخت خواهد گردید.

جزء ۲

در مورد هر یک از تجدیدی - استرداد هر دوام بهره برداری - طبق مقررات جزء ۱ بالا در ده قسط شش ماهه که اولین قسط آن بدستی نشی سه بعد از تاریخ یک کاسه بودن وام پرداخته شود عمل خواهد آمد. ولی در مورد وامهایی که یک کاسه کردن آنها تا پایان مالی که تولید تجدیدی در سطح آن سال شروع گردیده است صورت گیرد قسط اول ششماه پس از اتمام مالی که تولید تجاری بشرح مذکور در جزء ۲ ماده ۴ در طرف آن سال شروع شده است قابل پرداخت خواهد بود.

جزء ۳

مبلغ هر قسط شرح زیر احتساب خواهد شد:

الف - قسط اول بدست خواهد بود از مجموع اقلام زیر:

(۱) - مبلغی معادل بهره ای که تمام مبلغ وام تقویم میگردد.

(۲) - مبلغی معادل یک دهم اصل وام.

ب - هر یک از اقساط بعدی عبارت خواهد بود از مجموع اقلام زیر:

(۱) - مبلغی معادل بهره ای که برای مدت ششماه بدست آمده یا قیاس شده اصل وام پس از پرداخت آخرین قسط تلقی میگردد.

(۲) - مبلغی معادل یک دهم اصل وام.

بهره وام بر اساس مدت واقعی وام بر حسب مبالغ تقویمی از تاریخ یک کاسه کردن که بشرح جزء ۵ ماده ۲۴ هر سه ماه یکبار صورت میگردد تا تاریخ بازپرداخت قسط مربوطه احتساب خواهد شد.

جزء ۴

بهره مربوط به شرح بعدی تقریباً در تاریخ یک کاسه کردن وام که بوسیله هیئت فدرال رزرو کشورهای متحد امریکا اعلام شده باشد رسماً پیکاریم و در صد محاسبه خواهد شد و چنین تقاضا حاصل است که هرگاه مارجی که بشرح فوق برای وامهای یک کاسه شده در هر دوره سه ماهه محاسبه میگردد از هفت درصد در حال تجاوز نماید نرخ قابل اعمال برای سه ماهه مربوط به قرار حداکثر هفت درصد در سال تثبیت خواهد شد.

بهره ای که بموجب این جزء احتساب میشود متشکل مالیات ایران نخواهد بود.

ماده ۲۷

انتقال نفت به پیمانکار کل

جزء ۱

شرکت ملی نفت در ظرف مدت ۲۵ سال از تاریخ آمدن نخستین تولید تجاری در دریاچه واگذاشته، شرح مفرد در جزء ۲ ماده ۴ مقداری از نفت خام تولیدی دریاچه واگذاشته شده را برای فروش در بازارهای جهانی خارج ایران در سرجاه به پیمانکار کل انتقال خواهد داد.

مقدار نفت خامی که توسط شرکت ملی نفت به پیمانکار کل انتقال داده خواهد شد براساس زیر تعیین خواهد گردید:

الف - ۴۵ درصد ظرفیت توسعه یافته یا ظرفیت تصحیح شده، سیت بخشی از ظرفیت تولید که کمتر از ۲۷۵۰۰۰ بشکه روزانه یا معادلی آن باشد.

ب - ۳۰ درصد سیت به قسمتی از ظرفیت تولید مربوط که نباید بر ۲۷۵۰۰۰ بشکه روزانه باشد.

جزء ۲

پیمانکار کل بابت نفت خامی که انتقال و تحویل میگردد قسمت متناسبی از جمع هزینه های تولید را اضافه ملزم برابر با دو درصد آن قسمت از هزینه های مذکور شرکت ملی نفت خواهد پرداخت.

هزینه های تولید مشروحه در بالا براساس اصول متداول حسابداری که بطور یکنواخت اعمال گردد احتساب خواهد شد و شامل کلیه هزینه های مربوطه من جمله قسمت مسجعی از هزینه های جاری و استهلاک مخارج اکتشاف و بهره برداری و بهره متعلقه به آن خواهد بود ولی اقلام مذکور هزینه پیچیده حکم فوق را محدود نمینماید.

جزء ۳

پیمانکار کل بابت هر دوره سه ماهه مدعی تحمینی خود را طبق مقررات جزء فوق شرکت ملی نفت پرداخت خواهد نمود. پرداخت مزبور ظرف پانزده روز پس از دریافت صورت حسابی که شرکت ملی نفت براساس برآورد خود از هزینه های تولید برای پیمانکار میفرستد بعمل خواهد آمد. ظرف سه ماه پس از انقضای هر سال شرکت ملی نفت صورت حسابهای مربوط به آن سال را روی مأخذ قطعی هزینه های تولید اصلاح خواهد نمود و اختلاف حساب بر حسب مورد حساب پیمانکار یا پیمانکار پیمانکار کل گذارده خواهد شد.

ماده ۲۸

تعیین قسمتها

جزء ۱

فیشهای مذکور در این قرارداد بنحویز تعیین خواهد شد.

الف - يك کمیته چهار نفری مرکب از افرادی که در امور صنعت نفت تخصص داشته و دولتها آنها توسط شرکت ملی نفت و دولتهای دیگر توسط پیمانکار کل تعیین گردیده باشد دو بار در هر سال در آرمهای فارس و سپتامبر و با مدفقات بیشتر بنا به تقاضای کمیته شرکت ملی نفت یا پیمانکار کل جهت انجام منظومهای زیر تشکیل جلسه خواهد داد:

تحقیق فیشهای فروش تجاری نفت نفت خام که در خلیج فارس در طی دو دوره ماه گذشته بطور عموم توسط خریداران و فروشندگان معامله شده است این کمیته باید از طریق مراجعه به اسناد و گواهی و هر گونه وسائل دیگر احاطا اطلاعات دقیق بتحقیق پیبوند.

تعیین فیشهای نفت خامی که بموجب این قرارداد به پیمانکار کل تحویل میشود. قیمت مربوط بر مبنای متوسط قیمتهایی که بطریق بالا دریافت شده تعیین میگردد و در تعیین

آن - جمع خرید و فروشها - مدت قراردادهای مربوطه - موقعیت جغرافیائی بنادر بارگیری و همچنین درسه و وزن مخصوص و کیفیت نفت خامی که بطور عموم بوسیله فروشندگان و خریداران در خلیج فارس خرید و فروش میشود در مقایسه با هر مورد توجه قرار خواهد گرفت لیکن معاملاتی (یعنی معاملات پای پای یا معامله بشتر کنایه بر و تابه) که ملاحظه نمیشود در آنها دخالت دارد بهیچوجه مورد استناد نخواهد بود.

ب - قیمتهای نفت تعیین شده بنحویذ مذکور در بند الف) فوق اساس محاسبات زیر خواهد بود:

۱ - محاسبه کلیه پرداختهای موقتی پیمانکار کل در طول دو دوره سه ماهه باید نفت خامی که طبق این قرارداد تحویل او میگردد.

۲ - تعدیل و تصحیه هائی کلیه پرداختهای موقت که پیمانکار کل طی ۱۲ ماه قبل از بابت نفت خامی که طبق این قرارداد تحویل گرفته عمل آورده است.

ج - هرگاه کمیته مذکور در بند الف) فوق تشکیل جلسه دهد ولی توافق برسد طرفین اشداً بطریق کارشناسی صلاحیتدار بین المللی بیطرف را که با توافق هم انتخاب میکنند کس خواهد بود و هرگاه نظر کارشناس مزبور مورد قبول یکی از طرفین نباشد مقررات ماده ۳۸ بوقع اجرا گذارده خواهد شد.

ماده ۲۹

کمیته در امر ناظرانی

جزء ۱

پیمانکار کل منهد است علاوه بر مقدار تعیین شده نفت خامی که بموجب ماده ۲۷ یا انتقال داده میشود در خواست شرکت ملی نفت بالغ بر شصت هزار بشکه در روز از نفت خام تولیدی بموجب این قرارداد در ظرف مدت پنج سال اول از تاریخ آغاز نخستین تولید تجاری و از آن پس تا هشتاد هزار بشکه در روز طی بقیه مسعت قرارداد از شرکت ملی نفت خریداری نماید.

جزء ۲

پیمانکار کل در هر سال مقدار نفت خام مذکور در جزء ۱ بالا را خریداری خواهد نمود مگر اینکه شرکت ملی نفت به پیمانکار کل کشتی اطلاع دهد که برای مدت معینی از ظرف فروش تمام یا قسمتی از مقدار مصرحه فوق احتیاج کمکت پیمانکار کل ندارد اطلاعیه مذکور بایستی لااقل یکسال قبل تر داده شود.

جزء ۳

پیمانکار کل جای نفت خامی را که بموجب این ماده از شرکت ملی نفت خریداری میکند طرف معیت شصت و دو از تاریخ مادامه کشتی بدلا از امریکائی یا بازرگانی محکم دیگر که آزادانه قابل تبدیل و مورد قبول شرکت ملی نفت باشد نفت و قیمت مقرره در ماده ۲۸ خواهد پرداخت و از این بابت مبلغ يك درصد در ادای هزینه های بارگانی خود بتوان هزینه دلاری کسر خواهد گذاشت مشروط بر اینکه پیمانکار کل با مستثنای یت در صد مذکور هیچگاه حق مطالبه هیچگونه هزینه یا حق العمل یا وجه دیگری از شرکت ملی نفت بابت کمکت در امر باررانی نخواهد داشت.

ماده ۳۰

کار طبیعی

جزء ۱

گذ طبیعی که توانا با نفت خام تولید میگردد با رعایت ترتیب تقدم مشروحه زیر مورد استفاده قرار خواهد گرفت:

الف - استفاده پیمانکار کل در جریان عملیات مفرد در این قرار دارد.

بهره برداری موافقت طرفین درباره شرایط ناشر بر هزینه های تولید قیمت و مسائل مربوطه دیگر لازم خواهد بود

جزء ۵

مسلوب از دهنشین بهاء گزاد بحاری، بهاء گداری است که قابلیت تولید آن در جریان طبیعی بصران روزانه يك میلیون متر مکعب برای مدت پانزده روز متوالی محرز گردیده باشد

ماده ۳۱

انتقال و واگذاری

جزء ۱

پیمانکار کل میبایست در هر موقع که مقتضی بداند تمام یا قسمتی از تعهدات و مرایا و منافع اقتصادی خود را که موجب این قرارداد محرز است، بشرکتهای زیر منتقل نماید

الف - شرکت یا شرکتهایی که پیمانکار کل تحت کنترل آنها باشد

ب - شرکت یا شرکتهایی که تحت کنترل پیمانکار کل باشند

ج - شرکت یا شرکتهایی که تحت کنترل شرکت یا شرکتهای مذکور در (الف) یا (ب) فوق باشند

از لحاظ مقررات این جزء منظور از کنترل يك شرکت عبارت است از مالکیت مستقیم یا غیر مستقیم اکثریت منافع در سهام آن شرکت. چنین انتقالی طرف اشتغال دهنده دار تعهداتی که طبق این قرارداد بر عهده دارد بهیچوجه معاف و معبری نخواهد کرد

جزء ۲

هر گونه انتقالی توسط پیمانکار کل بجز آنچه که طبق جزء ۱ فوق الحذر داده شده است محتاج به کتب موافقت کتبی و قبلی شرکت ملی نفت خواهد بود و شرکت مربوط باید قبل از امضای موافقت تأیید هیأت وزیران و تصویب قوه مقننه را نیز تحصیل نماید

جزء ۳

هر شخصی که بواسطه تحصیل حق یا عنوانی در مزایا و منافع اقتصادی این قرارداد طرف قرارداد شناخته شود کلیه تعهدات پیمانکار کل را که موجب این قرارداد محرز است بر عهده خواهد گرفت

جزء ۴

هر گونه انتقال یا واگذاری که بموجب مقررات این ماده عملی گردد از پرداخت هر گونه مالیات و حقوق و عوارضی در ایران معاف خواهد بود

ماده ۳۲

اطلاعات محرمانه

پیمانکار کل کلیه طرحها و نقشهها و مقاطع و گزارشها و جداول و اطلاعات علمی و فنی و هر گونه اطلاعات مشابه مربوط به صلیت فنی پیمانکار کل را که بموجب این قرارداد محرز است محرمانه تلقی خواهد کرد بدین معنی که متدخلات به مفهوم آنها نباید بدون رضایت شرکت ملی نفت ایران افشا شود. شرکت ملی نفت بدون دلیل موجه از دادن رسایت امتناع یا در اعلام آن تأخیر نخواهد کرد

ماده ۳۳

واردات و صادرات

جزء ۱

کلیه ماشین آلات - وسائل - وسایط نقلیه آبی - دستگاهها - افرار - ادوات - قطعات یدکی - مصالح - مواد شیمیایی - مواد سردری برای اختلاط و استخراج - وسائل خودرو و سایر وسایط نقلیه هواپیما - هر نوع مصالح ساختمانی - آلات فولادی

ب - احتیاجات شرکت ملی نفت ایران برای مصرف داخلی ایران که شامل احتیاجات مربوط به مواد اولیه پتروشیمی نیز خواهد بود

ج - تخصیص به طرفین قرارداد به نسبت مقدار در ماده ۲۷ بالایی تقاضی که برای احتساب نسبت مذکور هر هزار متر مکعب گاز طبیعی در ۱۵۰ درجه سانتیگراد معادل يك متر مکعب نفت خام تلقی خواهد شد

جزء ۲

در موارد مذکور در جزء ۱ (الف) و (ب) تحویل گاز در مردستگاههای تفکیک گاز از نفت بعمل خواهد آمد و هیچیک از طرفین بهیچ عوامی پرداختی از این بابت بطرف دیگر نخواهد نمود

جزء ۳

هرگاه پس از منظور نمودن حداقل زیر نجمینی جداگانه احتیاجات موضوع جزء ۱ (الف) و (ب) مقدار اضافی گاز خدیمی همراه با نفت باقی ماند شرکت ملی نفت ایران از پیمانکار کل درخواست خواهد نمود که ظرف شش ماه بوی اطلاع دهد آیا عایل است که سهمیه مقرر خود را بر طبق جزء ۱ (ج) بالا از گاز اضافی مورد بحث خریداری نماید یا خیر. اظهار پیمانکار کل که شصت فوق اعلام شده باشد قطعی و غیر قابل تغییر خواهد بود

هرگاه پیمانکار کل سهمیه مقرر خود را از مقدار گاز قابل تحویل باو سبق شرح بالا خریداری نماید در این صورت قیمت قابل پرداخت بشرکت ملی نفت و همچنین کلیه شرایط دیگر مربوط به تحویل گاز مذکور با توافق فی مابین طرفین و بر مبنای اصولی که در این قرارداد پیش بینی شده است تعیین خواهد گردید در صورتیکه پیمانکار کل خارج خود را ظرف شش ماه مذکور در بالا با اطلاع شرکت ملی نفت ترساند و یا از خرید و تحویل گرفتن سهمیه مقرر خود شرح مذکور در جزء (ج) خودداری نماید کلیه مقدار گاز مذکور که پس از منظور داشتن احتیاجات موضوع جزء ۱ (الف) باقی ماند توسط شرکت ملی نفت پرداخت خواهد شد و بنحوی که آن شرکت مقتضی بداند مورد استفاده قرار خواهد گرفت و هیچ پرداختی از این بابت بعمل نخواهد آمد

جزء ۴

در صورت کشف ناحیه بهره برداری گاز طبیعی مقررات زیر اجرا خواهد شد:

الف - وجود ناحیه بهره برداری گاز طبیعی موافق محرز تلقی می گردد که دهنشین بهاء گزاد بحاری بشرح جزء ۵ این ماده تکمیل شده باشد در چنین موردی پیمانکار کل حدود ناحیه بهره برداری گاز را همان نحوی که در ماده ۱۷ ذکر گردیده مشخص خواهد نمود و پس از مشاوره با شرکت ملی نفت نسبت به اجرای برنامه ارزیابی که متناسب با چنین ناحیه بداند تصمیم اتخاذ خواهد نمود

ب - در خاتمه کار ارزیابی بشرح مذکور در فوق پیمانکار کل پس از مشورت با شرکت ملی نفت تصمیم خواهد گرفت که یا:

ناحیه بهره برداری گاز مورد نظر را استرداد نماید معذلك مجاز حق که برای چنین ناحیه گازی انجام گرفته باشد در محاسبه حداقل پرداختی که بموجب ماده ۱۲ برای انجام عملیات اکتشافی تعیین شده است منظور و محاسب ناحیه یا نواحی بهره برداری نفت خام که وارد مرحله توسعه شده اند گذارده خواهد شد

و یا:

ناحیه بهره برداری گاز مربوطه را بر اساس مقررات متعدهج در این قرارداد توسعه دهد (با توجه مقررات مربوط به ذخایر ملی) در چنین صورتی قبل از اجرای هر گونه برنامه توسعه و

لوایم اداری - اشیاء و اثاث - حوائج گشتی - مواد و لوازم -
الیه و لوازم استقنائی - دستگاههای تعلیماتی - محصولات نفتی
که در ایران موجود باشد و کلیه اجناس دیگری که مصرف آن از
نقطه صرفه جویی و حسن جریان عملیات و وظائف پیمانکار کل
سروری باشد بدون پرداخت هیچگونه حقوق گمرکی و مالیات
بنام شرکت ملی نفت ایران وارد خواهند شد.

مواد فوق شامل حوائج علمی و جراحی و لوازم بیمارستان
و محصولات علمی و دارو و اسباب علمی و اثاث و ادواتیکه در تأسیس
و گرداندن بیمارستان و داروخانه سروری باشد بمر خواهد بود.

جزء ۴

پیمانکار کل با تصویب شرکت ملی نفت حق خواهد داشت
اشیائی را که برای استفاده موقت وارد کرده است با معافیت از
- حقوق صادراتی و مالیاتها مجدداً صادر نماید.

جزء ۴

پیمانکار کل بمرحق - موافقت داشته که با مواظبت شرکت
ملی نفت ایران اشیائی را که بطور موقت وارد شده است در ایران
بمرورن رساند و اینصورت مسئولیت پرداخت حقوق مربوطه و
همچنین انجام تشریفات لازم طبق مقررات جاری و تسلیم اسناد
لام ترخیص بپیمانکار کل بر عهده سریدار خواهد بود.

جزء ۴

اجناسی را که برای استفاده با مصرف کارمندان پیمانکار
کل و وابستگان تحت تکفل کارمندان مریور مناسب تشخیص گردد
با رعایت مقررات و آئین نامه های مربوطه جاری در ایران و یا
پرداخت هرگونه حقوق وادارانی و گمرکی و سایر مالیاتها که
در موقع ورود معمولاً مان تعلق میگردد میتوان وارد کرد.

جزء ۵

پیمانکار کل تمهید میکند که در تحویل لوازم و حوائج خود
مست به اشیائی که در ایران ساخته یا تهیه میشود رجحان تفضل
شود مشروط بر آنکه اشیاء مذکور از لحاظ نوع جنس و قیمت و
موجود بودن هنگام سفارش مریور نیاز و قابلیت مصرف در امور
مورد نظر در مقام مقایسه با اشیاء خارجی در شرایط مساوی
قرار داشته باشد. در مقایسه قیمت اشیاء وارداتی با اشیاء ساخته
و تهیه شده در ایران گرامر هرگونه حقوق گمرکی و مالیاتها تیکه
طبق این قرارداد نیست به اشیاء وارداتی مریور قابل پرداخت
باشد باید ملحوظ گردد.

جزء ۶

کلیه واردات و صادرات مذکور در این قرارداد مشمول
نظم اسناد و تشریفات گمرکی بوده که این تکالیف از آنچه معمولاً
مجری است سنگین تر نخواهد بود (ولی مشمول پرداختهایی که
موجب مقررات مربوطه این قرارداد از آن معاف گردیده
سبب باشد).

ماده ۳۳

مالیات

جزء ۱

پیمانکار کل بابت سود ویژه حاصل از عملیاتش طبق قوانین
مالیات مریور آمد ایران که در هر موقع قابل اجرا باشد مشمول
پرداخت مالیات مریور آمد خواهد بود.

جزء ۲

درآمد ناویژه پیمانکار کل در هر سال مالی معادل اقل از
نیم خواهد بود.

الف - در مورد نفت خامی که بر طبق ماده ۲۷ قرارداد
به او منتقل و تحویل میگردد ارزش نفت خام مریور بر اساس بهای
مربوطه مقرر در ماده ۲۸

ب - در مورد نفت خامی که بموجب مقررات ماده ۲۹ از

شرکت ملی نفت خریداری میشود باید در سود هزینه یا اسری

جزء ۳

برای تعیین درآمد ویژه پیمانکار کل اقل از درآمد
ناویژه کسر خواهد شد.

الف - مثلاً که پیمانکار کل بابت بفرکت ملی نفت بابت
نفت خامی که بموجب ماده ۲۷ تحویل گرفته است مریور دارد
بابتش از ۲۰۰ مریور در هر ۲۰۰ ماده ۲۷

ب - بابتی معادل یک درصد هزینه مالا مریور مذکور در
هر ۳۰۰ ماده ۲۹

ج - استهلاك هر پدیده ای که بموجب این قرارداد از
طرف پیمانکار کل پرداخته شده است مریور ۱۰۰ مریور کل در هر
۲۵۰

سال مالی از تاریخ شروع تحویل نفتی برای اینکه
تمام پرداختهایی که میتوان پذیرد عمل آمده است پیش از انقضاء
دوره بهره برداری بطور کامل منتهی گردد مریور استهلاك
سالانه مریور درگاه نگاه بر حسب ضرورت مریور تبدیل فراد خواهد
گرفت.

جزء ۴

دولت ایران تضمین مینماید که نرخ های مالیات مریور آمد
شامل پیمانکار کل نامساعد تر از نرخ هایی نخواهد بود که شامل
- سایر شرکت هایی میشود که در ایران بصلیات نفتی اشتغال داشته
و حتماً بیش از پنجاه درصد نفت خام ایران را تولید و یا مریور
تولید آنها فراهم میکنند.

جزء ۵

مر در مورد :

الف - تمهیدات از احاطه قانون مالیات مریور آمد ایران
طبق مقررات این ماده.

ب - حقوق وادارانی و گمرکی بر طبق مقررات ماده ۳۳
این قرارداد

ج - پرداختهایی که بابت مالیات باید از حقوق کارمندان
که در ایران در استخدام پیمانکار کل میباشد کسر شود

د - پرداختهایی که بابت مالیات باید از حقوق پرداختی
مهر پیمانکاران مریور که طبق هر ۳۰۰ ماده ۱۰۰ کلامی کسر شود.

ه - مالیات عوارض و حقوق بابت خدمات انجام شده توسط
مقامات دولتی بشرط عدم تبعیض.

و - مالیات و حقوق مالی از نسیمی که شامل مریور است از
قبول حق تسر اسناد و حق التسهل امور حقوقی و بارگذاری و
حق التسهل اختراعات و تألیفات

پیمانکار کل از پرداخت هرگونه مالیات مریور که باشد
در برابر مقامات دولتی اعم از مریور و محلی معاف خواهد بود
و هیچگونه مالیات و حقوقی بر نفت خامی که توسط پیمانکار کل
صادر میشود یا مریور سهلی که از محل درآمد حاصله از عملیات
این قرارداد توسط پیمانکار کل پرداخته میشود تعلق نخواهد
گرفت.

ماده ۳۵

بول رایج و از خارج جی

جزء ۱

پیمانکار کل شرح معاد این ماده در مورد کلیه عملیات
مقرر در این قرارداد مشمول مقررات و آئین نامه های اداری مریور
ایران خواهد بود.

جزء ۲

مالیاتی که پیمانکار کل بفرکت ملی نفت وام میدهد
توسط شرکت اجبر دلار امریکایی یا هر اد دیگری که مریور
قبول پیمانکار کل باشد با مریور خواهد شد در صورتیکه اد های

مریود آزادانه قابل تبدیل دلار امریکائی باشد بیست و یک کار کل بدون علت موجه از قبول آن خودداری نخواهد نمود.

کلیه به داختمالی که بموجب این قرارداد توسط پیمانکار کل شرکت ملی نفت عمل خواهد آمد دلار امریکائی یا هر روز دیگری خواهد بود که مورد قبول شرکت ملی نفت باشد و در صورتیکه ارزهای مریود آزادانه قابل تبدیل دلار امریکائی باشد شرکت ملی نفت بدون علت موجه از قبول آن خودداری نخواهد نمود.

جزء ۴

الف - دفاتر اصلی و محاسبات پیمانکار کل دلار امریکائی نگاهداری خواهد شد و باین منظور تبدیل پول ایران به دلار امریکائی نرخ حمل و نقلی ماهیانه ای تعیین خواهد شد که به آن نرخ پول ایران توسط پیمانکار کل در ماه مریود در مقابل دلار امریکائی حسابداری شده است و هرگاه اینگونه خرید طرف ماه مریود عمل پیاده باشد نرخ خرید نزدیکترین ماه های پیش را خدمت گیر خواهد بود.

ب - هرگونه هزینه انجام شده یا وجوه وصول شده هر پولی جز دلار امریکائی یا ریال ایرانی بر اساس متوسط نرخ خرید و فروش آن پول در نیویورک در پایان وقت اداری روزی که انجام هزینه ویا وصول وجوه در آن روز صورت گرفته باشد دلار امریکائی تعیین خواهد شد و نرخ مریود باید بگواهی بانک مرکزی ایران برسد.

هرگاه دوزی نرخ خرید و فروش ارز در نیویورک اعلام نشود نرخ که بحای متوسط نرخ خرید و فروش ارز در نیویورک باید ملاک عمل قرار گیرد عبارت خواهد بود از متوسط آخرین نرخ های قبلی ارز مورد بحث در نیویورک که بگواهی بانک مرکزی ایران رسیده باشد و صورتی که نرخ برای ارز خارجی مورد بحث در نیویورک اعلام نشده باشد نرخ که باید برای خطوط دای مذکور در بالا بحای متوسط نرخ های خرید و فروش ارز در نیویورک بکار رود عبارت از نرخ خواهد بود که بانک مرکزی ایران با توجه به عملیاتی که با ارز مریود صورت میگیرد متعین و تعیین دهد.

ج - در پایان هر دوره سالانه هرگونه تفاوت اداری در دفاتر پیمانکار کل که در نتیجه تغییرات حاصله در نرخ های مذکور اداری صورت گرفته باشد بر حسب مورد با اعلام مریوده موزود و باز آنهم کم خواهد شد.

جزء ۴

دولت ایران و ساکنی فراهم خواهد کرد که پیمانکار کل شواهد پول ایران را که برای عملیات مورد احتیاج است در مقابل دلار امریکائی یا هر پول دیگری که مورد قبول بانک مرکزی ایران باشد در نرخ ادوینار گانی بانک و بدون تبییس علیه او خریداری نماید. نرخ ارز بزرگانی درست از نرخ ارز رایج یا متداول بانک در روز مورد بحث برای خرید پول ایران در آراء پول ایرانی که کالا یا بستانا از دستور کالاهای صده صادراتی ایران (تاریف ارزش) بر ارزت خام تویعه شده در ایران و محصولات آن بدست آمده باشد هر موقع که بیش از يك پنجم نرخ بانک موجود باشد نرخ تعیین رخی خواهد بود که در مقابل آن حداکثر واحدهای پول ایران بدست بیاید تمام بهای گواهی نامه اداری یا امثال آن جزء لاینفک نرخ ارز محسوب خواهد شد.

جزء ۵

پیمانکار کل ملزم به تبدیل هیچ قسمت از وجوه خود پول ایران نخواهد بود ولی وجوهی را که برای پرداخت هزینه های

عملیات خود در ایران لازم میدانند باید از طریق بانکهای متحد پول ایرانی تبدیل کند.

جزء ۶

در طول مدت این قرارداد و پس از پایان آن پیمانکار کل مجاز خواهد بود که هرگونه وجوه را آزادانه در خارج ایران داشته باشد یا آن را نقل و انتقال دهد و لواتکه این وجوه از عملیات او در ایران بدست آمده باشد و همچنین مجاز خواهد بود که سجااتی به ارز خارجی در بانک مرکزی ایران داشته باشد و وجوه مریود در بستانکار سجاای خود را ناممودی که وجوه و داد ائیهای مریود بوسیله پیمانکار کل طبق مقررات این قرارداد بایران وارد شده و بازر عملیات و اصل شده باشد آزادانه نگاه داشته یا منتقل و صادر نماید.

جزء ۷

بعد از خاتمه این قرارداد دولت ایران و ساکنی فراهم خواهد کرد که وجوهی که پول ایران در اختیار پیمانکار کل باشد تا آنجا که وجوه مریود از عملیات مریود این قرارداد حاصل شده باشد بدرخواست او و بدون هیچگونه تبییس نرخ بانکی ارز که مریود مریود در دسترس مریودان قرار میگیرد دلار امریکائی تبدیل شود.

جزء ۸

مدیران و کارمندان غیر ایرانی پیمانکار کل و خانواده های آنها مستوع خواهند بود در اینکه وجوهی را که در خارج از ایران دارند آزادانه نگاه داشته یا انتقال دهند و میتواند هر قسمت از این وجوه را که برای حوائج آنها ولی بدین منظور بدی ضروری باشد بایران انتقال دهند پیمانکار کل و کارمندان او مجاز نخواهند بود که در ایران معاملات اداری از هر قبیل بپیر از طریق بانک مجاز یا طرق دیگر که دولت سویت کند انجام دهد.

جزء ۹

مدیران و کارمندان غیر ایرانی پیمانکار کل که حقوق آنان به دلیل پرداخت مینمود حق خواهند داشت حق مر سال در مدت ادامه خدمت خود در ایران ملتی معادل حداقل ۵۰ درصد حقوق خالص (پس از کسر مالیات) خود در آن سال را به ارز کشور محل اقامت مادی خود آزادانه از ایران به رخ کنند.

جزء ۱۰

مدیران و کارمندان غیر ایرانی پیمانکار کل در خاتمه خدمت خود در ایران که ایران را ترک مینمایند حق خواهند داشت ملتی که از خدمت خود در ایران ملتی معادل حداقل ۵۰ درصد داشته باشند به ارز کشور محل اقامت مادی خود آزادانه از ایران خارج کنند.

ماده ۲۶

قوه قهریه (فرس مازور)

جزء ۱

هیچگونه قصور یا ترک هیچکدام از طرفین در اجرای هیچیک از مقررات و شرایط این قرارداد موجب ادعای طرف دیگر بر طیه او نخواهد بود و بشو این قرارداد ملتی نخواهد شد بشرط آنکه در حدود آنکه قصور و ترک مریود پیش آمد قوه قهریه ناشی شده باشد.

فرس مازور شامل موارد زیر است (ولی منحصر باین موارد نیست):

اعضایات - سته شدن کارگاهها - اغتشاشات کارگری - فسادات مدوی - حوادث غیر قابل جلوگیری - قانون احکام مقررات و یا دستورهای صادره از مقامات سلطنتی و ایالتی و یا مقامات دیگر دولتی اعم از داخله و خارجه - اقدامات جنگی

(خواه اعلان جنگ شده باشد و یا نه) با هرامز دیگری که ملو
ممنول از - بطله اقتدار طرفین این قرارداد خارج باشد.

جزء ۴

مدون آنکه در کلیت حکم بالا محدودیتی - حاصل شود و
مخصوصاً هرگاه پیش آمد ذوق فهریه که از بطله اقتدار هر کدام
از طرفین خارج باشد - رای هر گونه تهدید یا ابطال هر گونه
حق را که موجب این قرارداد مقرر است غیر ممکن سازد یا
تأخیری در آن ایجاد کند مدتی که تا غیر در اجراء و اتمام تهدید
و حق مزبور طول کشیده باشد مدتی که طبق قرارداد مقرر است
اضافه خواهد شد.

جزء ۳

مقام این ماده مارج نخواهد شد از اینکه طرفین این ماده
را که آن قرارداد بطله آنکه احراز آن کاملاً غیر مفید گردیده
است بایستی مسح شود بر طبق مقررات ماده ۳۸ به داوری مراجعه
کند.

ماده ۳۷

ارجاع اختلافات به کارشناس

گذشته از مواردی که در این قرارداد حلت نظر کارشناس
برای حل مسائل - خصوصی مصرحاً پیش بینی شده است طرفین - حق
خواهند داشت پیش از اینکه اختلافات مربوط به اجراء یا تغییر
ناشی از این قرارداد را طبق مقررات ماده ۳۸ به هیئت داوری
مراجعه دهند نظر یک کارشناس بطرف را نیست تعیین می شود
اختلاف اعلام نمایند طرفی که اقدام باخذ نظر کارشناس میکند
بایستی تصمیم خود را با اطلاع طرف دیگر برساند.

کارشناس با توافق طرفین ظرف مدت ۱۵ روز از تاریخ
دریافت اطلاعیه تعیین خواهد شد در صورتیکه طرفین ظرف مدت
مذکور از تعیین کارشناس خودداری نمایند اینطور تفکیک خواهد
شد که از ترتیب خاص ارجاع امر به کارشناس سرفتنر سودمند
هرگاه طرفین در تعیین نام کارشناس طرف مهلت مقرر فوق
توافق سودمند خصوصیات مأموریت وی را خردمه مشترکی با
تأکید روی نظریاتی که هر کدام در مسائل مورد اختلاف دارند
با اطلاع کارشناس خواهند رسانید.

در صورتیکه کارشناس مأموریت خود را قبول کند نظریات
طرفین و همچنین نظریات مشاورین آنها را پیش از تنظیم گزارش
خود استماع خواهد نمود. گزارش کارشناس متضمن اظهار نظری
خواهد بود که مستند بر اسباب موضوعه در مورد مسائل مورد
اختلاف باشد.

کارشناس سحای از گزارش خود را ظرف مهله از تاریخ
که مأموریت او اعلام گردیده است هر یک از طرفین تسلیم
خواهد نمود مدت مزبور ممکن است بمدت طولانی تری تمدید
گردد مشروط بر اینکه طرفین پیش از انقضای مهله اولیه تصمیم
بنمیدند آن بپذیرند. در صورتیکه کارشناس نتواند مشر خود را
ظرف مدت مقرر بالا تسلیم نماید مأموریت وی بخودی خود
پایان یافته تلقی خواهد شد.

نظر کارشناس فقط در صورتی برای طرفین الزام آور خواهد
بود که نامهای آزاد مورد قبول آنان قرار گرفته باشد هر یک از
طرفین که با مشر مزبور موافق باشد حق خواهد داشت که مسائل
ارجاع شده به کارشناس را طبق مقررات ماده ۳۸ قرارداد معیشت
داوری ارجاع نماید. در صورت طرفین کاملاً حق خواهند
داشت که گزارش کارشناس را ضمن جریان رسیدگی در برابر
هیئت داوری مورد استناد قرار دهند.

ماده ۳۸

داوری

جزء ۱

هر گونه اختلاف ناشی از اجراء یا تغییر مقررات این

قرارداد توسط یک هیئت داوری مرکب از سه نفر حل و فصل خواهد
شد. هر یک از طرفین یک نفر داوری و دو داوری ملو از شروع
رسیدگی داوری تا اتمام انتخاب خواهند کرد که مستند است هیئت
داوری را خواهد داشت.

جزء ۲

اگر یکی از طرفین مداف دومه از تاریخ ارجاع امر به
داوری داوری خود را انتخاب ننماید و یا اشخاصی را که نموده است
با صلاح ظرف دیگر برساند طرف دیگر حق خواهد داشت که به
رئیس عالیترین دادگاه دانمارک (یا قاضی دانمارکی همسران او)
مراجعه و تقاضای تعیین داوری دوم را بنماید. داوری که توسط
رئیس مزبور (یا قاضی همسران او) برگزیده میشود بایستی
مستند ایران یا کشورهای متحد امریکا بوده باشد و نباید نیمه
هیچیک از مدلت مزبور باشد و یا ارتباطی نزدیک با یکی از آن
کشورها داشته باشد.

جزء ۳

هرگاه دومر داوری ظرف دو ماه از تاریخ تعیین داوری دوم
نتواند مدت به انتخاب داوری مدت توافق نماید داوری مزبور
بدرخواست یکی از طرفین توسط رئیس عالیترین دادگاه دانمارک
(یا قاضی دانمارکی همسران او) تعیین خواهد شد مگر آنکه طرفین
منحو دیگری توافق نمایند.

جزء ۴

داوران قبولی خود را ظرف سی روز از تاریخ دریافت اعلام
تعیین خود بطرفین قرارداد (در صورتیکه توسط رئیس عالیترین
دادگاه دانمارک و یا قاضی دانمارکی همسران او تعیین شده باشد)
به رئیس یا قاضی مزبور اطلاع خواهند داد و در غیر اینصورت
چنین تلقی خواهد شد که سمت مزبور را رد کرده اند و انتخاب
محدد طبق همان مقررات عمل خواهد آمد.

جزء ۵

رای داوری قطعی و الزام آور تلقی خواهد شد رای ممکن
است با اکثریت صادر شود و طرفین تهدید می نمایند مقام آنها را
حسنیت بمورد اجرائی نگذارند. هر یک از طرفین میتواند اجرائی
رای داوری را از دادگاهی که صلاحیت است برای آنرا بر علیه
ظرف دیگر دارد درخواست نماید.

جزء ۶

محل داوری تهران خواهد بود مگر آنکه طرفین سمت
به محل دیگری توافق نمایند تشریفات داوری را طرفین تعیین
خواهند کرد چنانچه در این باب توافق نشود تشریفات مزبور
از طرف هیات داوری تعیین خواهد شد.

جزء ۷

طرفین همه نوع تسهیلات (منجمله حق ورود بخود
عملیات نفتی) را برای هیئت داوری فراهم خواهند کرد تا
هر گونه اطلاعاتی را که برای تعیین تکلیف اختلاف لازم باشد
بمدت آوردند. عدم حضور یا امتناع یکی از طرفین داوری نمی-
تواند مانع یا محل جریان داوری در تمام یا هر یک از مراحل
داوری شود.

جزء ۸

مادام که تصمیم با رای داوری صادر شده توقف عملیات
یا فعالیتهایی که موسوع داوری از آن ناشی است الزامی نیست
در صورتیکه تصمیم یا رای داوری دایر بر موجه بودن شکایت
باشد ضمن تصمیم یا رای مزبور ممکن است ترتیب مقتضی برای
حبران حسادات شاکیه مقرر گردد.

جزء ۹

هرینه های داوری به تشخیص هیئت داوری تعیین خواهد
شد.

جزء ۱۰

هرگاه بهر علت یکی از اعضای هیئت داورى پس از قبول ولایتی که باو محول شده، قادر یا مایل به شروع یا تکمیل رسیدگی مورد اختلاف، نشاند و چندین طرفین، صورت دیگری هم توافق نمایند هر یک از طرفین میتواند از رئیس عالیترین دادگاه دادساز یا قاضی دادساز کی مطر را او تقاضا کند که حائزین صواب مربوط را بر طبق مقررات این ماده تعیین نماید.

جزء ۱۱

تا حدی که مورد داشته باشد ضمن تصمیم یا رای داورى که بر طبق این ماده صادر میشود باید مهلت اجراء تصریح گردد.

جزء ۱۲

طرف مدت یا مرده دور از تاریخ ادایج تصمیم یا رای طرفین هر یک از آنها میتواند از هیأت داورى که تصمیم یا رای اولیه را صادر نموده تقاضای تمسیر آن را نماید. این تقاضا در اعتبار تصمیم یا رای تأثیری نخواهد داشت تفسیر میباید طرف مدت یکماه از تاریخ تقاضا داده شود و اجرای تصمیم یا رای تا صدور تفسیر یا استثنای یکماه (هر کدام زودتر واقع شود) معوی خواهد ماند.

جزء ۱۳

مقررات مربوط به داورى که در این قرارداد ذکر شده در صورتی هم که قرارداد خاتمه پیدا کند معتبر خواهد بود.

جزء ۱۴

هرگاه طرفین در موضوع امری که به داورى مراجعه شده است پیش از آنکه هیأت داورى رای خود را صادر کند بتوافق برسد این توافق بصورت (رای داورى مبنی بر رسایت طرفین) ثبت خواهد شد و باینکه آن مأموریت هیأت داورى پایان خواهد پذیرفت.

ماده ۲۹

زبانای متن قرارداد

متن فارسی و انگلیسی این قرارداد هر دو معتبر است در صورتیکه اختلافی پیش آید و داورى ارجاع شود هر دو متن به هیأت داورى عرضه خواهد شد که قصد طرفین را از روی هر دو متن تفسیر نمایند.

ماده ۳۰

اخطارها

کلیه اخطارهایی که بموجب این قرارداد مقرر گردیده و یا احراز صدور آنها داده شده است کتبی خواهد بود. تسلیم اخطار به شخص نماینده مجاز یکی از طرفین و یا ارسال آن بپست یا تلگراف (بشرط آنکه تأییدی آهم بوسیله پست رسانده شود) به معنی یکی از طرفین که در برقیه شده است ابلاغ صحیح طرف مربوط تلقی خواهد شد.

شرکت ملی نفت ایران
خیابان تحت شماره

تهران

ایران

کمیته انزال اوئل کمپانی

۳۰ رکملر پلازا

بیویوک آن وای

ماده ۴۱

تفاتی یا سایر قوانین

مقررات قانون معادن مسوب - ل ۱۳۳۶ در مورد این قرارداد مجری خواهد بود و قوانین و مقرراتی که کلاً یا بعضاً مابین شرایط این قرارداد باشد در حدودی که به جهت دارد نسبت به مقررات این قرارداد ملازم نخواهد بود.

تاریخ معادیم هر روز دین یکبار اوست و سیصد و بیست و هشت مطابق با ششم آوریل ۱۳۶۹ در تهران امضاء و مبادله گردید.

شرکت ملی نفت ایران

کمیته انزال اوئل کمپانی

تصمیمه الف

تاریخ ناحیه واگذار شده :

ناحیه واگذار شده از جهت شمال و مشرق و جنوب و مغرب محدود به خطوط مستقیم خواهد بود که نقاط مشخصه زیر را متعاقباً بهم متصل سازد.

- نقطه ۲۵ (طول جغرافیائی ۵۶ درجه

و ۴ دقیقه و ۵۷ ثانیه

و عرض جغرافیائی ۲۸ درجه

و ۱ دقیقه و ۳۳ ثانیه)

- نقطه ۱۸ (طول جغرافیائی ۵۷ درجه

و ۳ دقیقه و ۳۰ ثانیه

و عرض جغرافیائی ۲۷ درجه

و ۲ دقیقه و ۳۰ ثانیه)

- نقطه ۳۰ (طول جغرافیائی ۵۷ درجه

و ۱ دقیقه و ۵۹ ثانیه

و عرض جغرافیائی ۲۷ درجه

و ۱ دقیقه و ۱۶ ثانیه)

که دو عدد حشکی ناحیه عملیات قرارداد ۱۹۵۴ شرکتهای عامل نفت ایران واقعند.

- نقطه ۲۹ (طول جغرافیائی ۵۶ درجه و ۴۳ دقیقه و ۳۰ ثانیه

و عرض جغرافیائی ۲۷ درجه و ۲۷ دقیقه و ۴۵ ثانیه)

- نقطه ۲۸ (طول جغرافیائی ۵۵ درجه و ۴۱ دقیقه و ۳۰ ثانیه

و عرض جغرافیائی ۲۷ درجه و ۱۶ دقیقه و ۱۶ ثانیه)

- نقطه ۲۷ (طول جغرافیائی ۵۵ درجه و ۴ دقیقه و ۳۰ ثانیه

و عرض جغرافیائی ۲۷ درجه و ۱۹ دقیقه و ۱۹ ثانیه)

- نقطه ۲۶ (طول جغرافیائی ۵۵ درجه و ۴ دقیقه و ۱۶ ثانیه

و عرض جغرافیائی ۲۷ درجه و ۴۴ دقیقه و ۴۵ ثانیه)

نقاط فوق بر روی خطی که طبق قرارداد ۱۹۶۶ ایدائی قرارداد

۱۹۵۴ شرکتهای عامل محدود ناحیه عملیات شرکتهای مذکور را

مشخص میسازد قرارداد است.

و بار آنجا به

- نقطه ۲۵ (طول جغرافیائی ۵۶ درجه و ۴ دقیقه و ۵۷ ثانیه

و عرض جغرافیائی ۲۸ درجه و ۱ دقیقه و ۳۳ ثانیه)

قرارداد فوق مشتمل بر یک صفحه و چهل و یک ماده و سیمیه

الف منضم به قانون احراز معادله قرارداد نفت شرکت کشتی انزال

میباشد.

رئیس مجلس منا - حفر تریله اعلامی

۱- شرکت علی، نفت، عبارت است از شرکت منی نفت ایران
۲- پیمانکار کل، عبارت است از شرکت نفت کشتی‌نال
با هر شرکتی که بموجب مقررات ماده ۳۸ این قرارداد طرف
انتقال شناخته شود

۳- قرارداد، عبارت است از این سند و ضمیمه باصنام آن
۴- نفت، عبارت است از نفت خام و گاز طبیعی و یا هر یک
از آنها

۵- نفت خام، عبارت است از نفت خام خالص - اسفالت
خوبی و کثیف هیدروکربورهای مایع و متخلخل هیدروکربورهای
مستقره که بحالت طبیعی حاصل شود.

۶- گاز طبیعی، پسی گاز تر و کثیف هیدروکربورهای
گازی دیگر که از پناههای نفت یا گاز و هیدروکربورهای
مایع که از طریق جدا کردن از گاز طبیعی به دست می‌آید و نیز گاز
باقیمانده که پس از سو کردن هیدروکربورهای مایع از گاز تر
باقیمانده باشد.

۷- قیمت، از لحاظ این قرارداد عبارت است از قیمت ناشی
که بر طبق مقررات ماده ۲۸ این قرارداد تعیین میگردد.

۸- عملیات نفتی، عبارت است از کلیه کارهای مشروح
در ماده ۸ این قرارداد.

۹- دفتر محاسب، عبارت است از پشته مشر محاسب در شصت
درجه قوت نهایت تحت فشار مادی و ...

۱۰- تاریخ اجراء، عبارت است از تاریخی که قانون
مربوط با تصویب این قرارداد، توضیح ملوکانه برسد.

۱۱- شبکه، عبارت است از ۲۲ گالن آمریکائی در
شصت درجه قوت نهایت.

۱۲- اراضی، عبارت است از اراضی پوشیده از آب و
غیر آن.

۱۳- اموال، عبارت است از کلیه تأسیسات ثابت و اموال
منقول.

۱۴- تأسیسات ثابت، عبارت است از تأسیسات نصب شده
یا کار گذاشته شده یا ساخته شده که بطور ثابت مستقر گردیده و
برای عملیات موضوع این قرارداد مورد استفاده قرار گیرد.

۱۵- اموال منقول، عبارت است از کلیه ماشین آلات -
لوازم - ابزار - آلات - ادوات - اسباب - قطعات بدکی -
مصالح - وسائل خودرو و سایر وسائط نقلیه - اثاث - مواد
خوراکی و کلیه احواس دیگری سر تأسیسات ثابت که برای
انجام عملیات و وظائف مقرر در این قرارداد بشرح مندرج در
جزء ۱ از ماده ۸ مورد نیاز باشد.

۱۶- ناحیه واگذاری شده، با دوا گذاشته شده، عبارت از
ناحیه مشخص شده در ضمیمه الف به مواجی که بعد از تقبیل ناحیه
مربوط بموجب مقررات ماده ۱۳ این قرارداد باقی بماند.

۱۷- ناحیه بهره برداری، عبارت است از ناحیه‌ای که در ماده
۱۷ مشخص گردیده است.

۱۸- تاریخ آغاز تولید، عبارت است از تاریخی که
بموجب بند ۴ ماده ۲ این قرارداد تعیین شده باشد.

ماده ۲

پیمانکار کل

شرکت نفت کشتی‌نال مدینوسه از طرف شرکت علی، نفت
به پیمانکار کل منصوب میگردد تا عملیات و وظائف مقرر در
این قرارداد را انجام دهد.

ماده ۳

موضوع قرارداد

پیمانکار کل خدمات مشروح در ذیل را بنحومقرر در این
قرارداد برای شرکت ملی نفت انجام خواهد داد:

الف - خدمات فنی

پیمانکار کل اداره و انجام کلیه عملیات لازم را که مربوط
به اکتشاف و بهره برداری نفت در ناحیه واگذاری باشد بر عهده
خواهد داشت.

ب - خدمات مالی

پیمانکار کل وسوء لازم برای انجام و تکمیل عملیات
اکتشافی و همچنین در صورت پیدایش نفت وجوه لازم جهت انجام
عملیات اوریایی و توسعه، که بموجب این قرارداد مفتقی باشد
در اختیار شرکت ملی نفت قرار خواهد داد. عملیات اکتشاف
مطابق مقررات این قرارداد منحصراً بر یک پیمانکار کل صورت
خواهد گرفت و بنابراین وسوء مصرف شده در عملیات مربوط
به صورت وام بدون بهره تلقی میشود که بازپرداخت آن موقوف
به کشف و تولید نفت پیرایا خواهد بود. و سوهی که
بمنظور هزینه‌های اوریایی و توسعه در اختیار شرکت ملی نفت
قرارداده میشود بعنوان وام با بهره تلقی و بر طبق روش مقرر در
این قرارداد بازپرداخت خواهد شد.

ج - خدمات بازرگانی

پیمانکار کل تمهید میکند که مقادیری نفت خام بنحومقرر
در این قرارداد از طرف شرکت ملی نفت در بازارهای دنیا
بفروش برساند.

د - اجرت

شرکت ملی نفت بدینوسیله تضمین میکند که بتوان اجرت
در قبال خدمات انجام شده مقادیری از نفت خام تولیدی را نواحی
مورد بهره برداری را که بموجب مقررات این قرارداد عملیات
توسعه در آن انجام شده و بتوان «خبر» ملی کند گذاشته نشود
بلند جنبی که توافق گردد به پیمانکار کل بفروشد.

ماده ۴

مدت قرارداد

جزء ۱

مدت این قرارداد از تاریخ اجرای آن شامل دو مرحله
متوالی خواهد بود که بر طبق مقررات مواد ۱۲ و ۱۵ تعیین
خواهد گردید.

جزء ۲

حد اکثر دوره اکتشاف، پیش‌بینی شده بموجب این قرارداد
مشروط رعایت مقررات ماده ۱۲ منال خواهد بود.

هرگاه در پایان دوره حتمالاً مقرر در ماده ۱۲ عملیات
اکتشافی منتج به ثبوت ناحیه بهره برداری نگردد دوره اکتشاف
بخودی خود پایان خواهد یافت و این قرارداد حاتم خواهد
پذیرفت مگر اینکه دوره اکتشاف مطابق مقررات جزء ۵ - ۵ -
۱۲ برای دو سال دیگر تمدید شده باشد که در آن صورت قرارداد
در انقضای دوره ۹ ساله پایان خواهد یافت.

مذاکرت چنانچه در انقضای دوره اکتشاف مربوط خود ناحیه
یا نواحی بهره برداری به ثبوت رسیده باشد عملیات طبق مقررات
این قرارداد فقط در ناحیه یا نواحی بهره برداری مربوط ادامه
خواهد یافت.

جزء ۳

آغاز دوره بهره برداری موقتی خواهد بود که کشف
نخستین چاه تجاری بر طبق ترمیم ماده ۱۶ محرز شده باشد. مدت
این قرارداد از لحاظ دوره بهره برداری مربوط ۲۵ سال از تاریخ
آغاز محسین تولید تجاری در ناحیه واگذار شده خواهد بود.

جزء ۴

تاریخ آغاز تولید تجاری مذکور بالا در مورد هر میدان
تجاری تاریخی خواهد بود که در آن تاریخ کلیه تأسیسات و

وسایل لازم برای حمل و نقل و صدور نفت خام حاصله از میدان مربوط بزرگ مبتنی بر منظم بشرح مقرر در مواد این قرارداد تکمیل گردیده و به علاوه حداقل یکصد هزار مترمکعب نفت خام تولیدی آن میدان بر دهنای صادرات منظم فروش و تحویل شده باشد.

ماده ۵

تأمین وجوه

جزء ۱

کلیه وجوه لازم برای عملیات اکتشافی و توسعه پیش بینی شده در این قرارداد توسط پیمانکار کلی تأمین خواهد شد تا آنگاه که وجوه حاصله از عملیات موضوع این قرارداد که بهید شرکت ملی نفت میشود بعدی برسد که شرکت ملی نفت را قادر بر تأمین هزینه های عملیات ازمایی و توسعه نماید.

جزء ۲

همچنین تفاهم حاصل است که مسئولیت شرکت ملی نفت در برابر پیمانکار کلی نسبت بپای برداخت وجوهی که طبق ماده (۱) بالا پرداخته میشود فقط در صورتی خواهد بود که میدان تعدادی بشرح تریف ماده ۱۶ این قرارداد کشف و تولید پیران تجاری شروع شده باشد.

ماده ۶

مالکیت شرکت ملی نفت در مورد

نفت و اموال

جزء ۱

نفتی که بموجب مقررات این قرارداد تولید میشود کلاً در صورتی که شرکت ملی نفت تعلق خواهد داشت.

جزء ۲

کلیه اموالی که برای عملیات پیمانکار کلی تهیه شده و یا مورد استفاده قرار گرفته باشد بشرح مقررات زیر در تعلق شرکت ملی نفت خواهد بود.

الف

کلیه اراضی و تأسیسات ثابت بلام شرکت ملی نفت تحصیل خواهد شد و در مالکیت آن شرکت خواهد بود.

ب

کلیه اموال متغیر که منظور استفاده در انجام عملیات موضوع این قرارداد تحصیل شده باشد تابع مقررات زیر خواهد بود:

۱- هرگاه پیمانکار کلی اینطور تلقی کند که اموال متغیر در تمام مدتی که برای استهلاک آنها در نظر گرفته است مورد استفاده کامل نخواهد بود از شرکت ملی نفت درخواست خواهد کرد تا با استفاده موقت از آنها موافقت نماید.

هرگاه شرکت ملی نفت طرف می دوز از تاریخ اعلام پیمانکار کلی جواب نهد موافقت شرکت ملی نفت تحصیل شده تلقی خواهد شد. این اموال تا مدتی که تمام جای استهلاک آن به حساب عملیات منظور نگردیده باشد در مالکیت پیمانکار کلی باقی خواهد ماند و موقعی که کاملاً مستهلك گردید در مالکیت شرکت ملی نفت وارد خواهد شد.

هرگاه پیمانکار کلی بخواهد اینگونه اموال را که کلاً مستهلك نشده است از ایران صادر کند شرکت ملی نفت مختار خواهد بود موقتی که پیمانکار کلی مطابق مقررات ماده ۲۳ و ۲۴ درخواست موافقت آن شرکت را میکند اموال مربوط را با پرداخت مانده های دفتری آنها خریداری نماید.

۲- در کلیه موارد دیگر اموال محض تحصیل در مالکیت شرکت ملی نفت وارد خواهند شد و تمام هزینه خرید آنها بر حسب

آنکه حظه مصری در عملیات اکتشافی و یا بهره برداری تحصیل شده باشد بتوان جزیی از وام اکتشافی و یا وام بهره برداری در همان سال منظور خواهد شد.

جزء ۳

کلیه موجودی های انبار و احتیاجات مصری که توسط پیمانکار کلی برای استفاده در عملیات موضوع این قرارداد تحصیل شده باشد محض تحصیل در مالکیت شرکت ملی نفت در خواهد آمد و بر حسب استفاده ای که عملاً از آن شده بتوان جزیی از وام اکتشافی و یا وام بهره برداری منظور خواهد گردید.

جزء ۴

در مدت اعتبار این قرارداد پیمانکار کلی حق استفاده کامل از کلیه اراضی و تأسیسات ثابت و اموال منقول تحصیل شده بموجب این قرارداد را در ناحیه واگذار شده دارد خواهد بود. همچنین تضمین حاصل است که پیمانکار کلی میتواند از نفت تولید شده در ناحیه واگذاری تا آنجا که برای اجرای عملیات محرز بموجب این قرارداد لازم و مقتضی باشد مجاناً استفاده نماید.

ماده ۷

نیم پیمانکار کلی

پیمانکار کلی مکلف است طرز مدت شصت روز در تاریخ اعلام درخواست ثبت خود را طبق قوانین و مقررات ثبت شرکتها در ایران بدارد ثبت ایران تسلیم نماید.

ماده ۸

عملیات مجاز

جزء ۱

عملیاتی که اساساً انجام آن بموجب این قرارداد داده شده است عبارتند از:

الف - اکتشاف نفت از طریق زمین شناسی، ژئوفیزیکی و روشهای دیگر من جمله سربزه برای نفت و هر گونه وظایف دیگری که بطور معمول با عملیات اکتشافی و بهره برداری مربوط باشد.

ب - حمل نفتی که بر طبق این قرارداد تولید شده از میدان ها بکنار دریا و ایبار کردن نفت و تحویل نفت تولیدی در ناحیه واگذار شده به وسیله محموله از گیری در کشتی و هر گونه وظایف دیگری که بطور معمول با ایبار کردن و حمل نفت مربوط باشد.

جزء ۲

پیمانکار کلی فماینهائی را که برای انجام عملیات موضوع این قرارداد لازم و یا بطور معمول مرتبط با آن باشد بر عهده خواهد داشت.

تفاهم حاصل است که ایبار کردن اراضی و ایجاد حریمها و ساختمان راه های آهن بنده نظم تلگراف و سرویس های ترسیم و سرویس های هوایی و استفاده از آنها مشروط با اجازه قبلی و کتبی دولت خواهد بود. اجازه مربوط از صحرای شرکت ملی نفت حاصل خواهد آمد و شرکت ملی نفت کوشش خواهد نمود که اجازه مربوط طرف مدت متغیر و بدون تأخیر ناموجه تحصیل شود.

منظور تسریع در اجرای عملیات مقرر در این قرارداد پیمانکار کلی میتواند بدون اینکه امتیاز مسئولیت او در برابر شرکت ملی نفت چیزی کاسته شود با رعایت مقررات ماده ۳۴ از ماده ۱۰ پیمانکاران فرعی را بکار بگمارد.

ماده ۹

اراضی آب و حقوق ارتقافی

اراضی آب و حقوق ارتقافی که بموجب متغیر مورد احتیاج پیمانکار کلی برای انجام عملیات مقرر در این قرارداد باشد توسط شرکت ملی نفت تحصیل و در اختیار پیمانکار کلی گذاشته خواهد شد.

ب. رونوشتی از کلیه اینگونه قراردادها تسلیم شرکت ملی نفت باید.

ج. پیمانکاران فرعی بر اساس تفهیم حسابها، یادداشتها و با توجه به مقررات جزء ۵ این ماده انتخاب شود و در صورت تساوی شرایط به پیمانکاران فرعی ایرانی حق تقدم داده شود.

جزء ۴

بدینوسیله طرفین موافقت مینمایند که در انقضای شصت ماه از تاریخ آغاز نخستین تولید تجاری:

الف. سمت مدیریت عملیات در سازمان پیمانکاران کل بر عهده پکنفر ایرانی که از طرف شرکت ملی نفت تعیین گردیده خواهد شد.

مدیر مذکور زیر نظر مدیر عامل که از جانب پیمانکاران کل تعیین میگردد مسئولیت اداره عملیات جاری تولید و حمل و نقل و ایستادگی و واگذاری را خواهد داشت.

ب. یک هیئت اجرایی مرکب از دو نفر نماینده شرکت ملی نفت و دو نفر نماینده پیمانکاران کل جهت نظارت در تهیه و اجرای کلیه برنامهها و بودجههای مربوط به عملیات توسعه و تولید تشکیل خواهد شد.

حقیقت هیئت مذکور هر سه ماه یکبار با بدهیات بیشتر هر موقع که نمایندگان شرکت ملی نفت پیمانکاران کل تقاضا نمایند متفق خواهند شد.

جزء ۵

پیمانکاران کل و شرکت ملی نفت همواره سعی کامل خواهند نمود برای تأمین این منظور که عملیات با صرفه‌دارترین هزینه از لحاظ اقتصادی انجام رسد.

ماده ۱۱

محاسبات پیمانکاران کل

جزء ۱

پیمانکاران کل هر سه ماه یکبار سود و حساب هزینه‌ها را تهیه خواهد کرد و در حساب مزبور باید هزینه‌هایی را که طی آن سه ماه توسط پیمانکاران کل بموجب این قرارداد انجام شده و همچنین جمع کل هزینه‌ها را تا پایان آن سه ماه نشان بدهد. سود حسابهای مزبور حد اکثر طرف دوم بعد از پایان سه ماهی که هزینه‌ها در آن مدت صورت پذیرفته تسلیم شرکت ملی نفت خواهد شد مگر در مورد سود و حساب سه ماهه منتهی ۳۹۰ دسامبر که مابقی تا ۳۹۱ دسامبر سال بعد برای شرکت ملی نفت ارسال شود.

شرکت ملی نفت حق خواهد داشت که بدون اینکه ملزمی است یعنی حسابهای سالانه و که دیلاتر شده است و در صورت سود حسابهای مذکور را مورد رسیدگی و تحقیق قرارداد دهد و از پیمانکاران کل بخواهد که مدارک و اسناد هزینه‌های برای اثبات آنها ارائه بنماید و همچنین توضیحات لازم را برای توجیه هزینه از اقلام خرج که در آن صورت حسابها وارد شده است بدهد. برای این منظور شرکت ملی نفت حق خواهد داشت که بموجب درخواست کتبی توضیحات بخواهد و همچنین سند هزینه‌های مربوط به پیمی از اقلام وارد را مطالعه کند مشروط بر آنکه درخواست مزبور حد اکثر ظرف یکماه از تاریخ ارسال صورت حسابها انجام گیرد.

جزء ۲

معارض فوق پس از آنکه هر سال بوسیله یک مؤسسه حسابرسیان صلاحیتدار که معروفیت بین‌المللی داشته و مورد قبول طرفین باشد رسیدگی گردد طبق مقررات این قرارداد مرحاسب مورد بعنوان هزینه‌های اکتشافی یا بهره‌برداری صحیح توسط طرفین پذیرفته خواهد شد.

تحصیل درامتی آب و حقوق ارتفاقی بر طبق روش و مقررات مندرج در اساسنامه شرکت ملی نفت ایران بعمل خواهد آمد و تابع شرایط مفرد در اساسنامه مذکور خواهد بود.

بهای خرید یا مال الا حاره پرداختی بابت تحصیل درامتی آب و حقوق ارتفاقی مذکور علاوه بر هزینه‌های مربوط به آن بر حسب مورد جزء هزینه‌های اکتشاف یا بهره‌برداری مفرد در این قرارداد منظور خواهد شد.

ماده ۱۰

اداره عملیات

جزء ۱

اداره عملیات متنی مربوط به ناحیه واگذار شده با رعایت مقررات این قرارداد از تاریخ اخراج به پیمانکاران کل محول میگردد.

جزء ۳

پیمانکاران کل مخصوصاً ملزم بانجام تعهدات زیر خواهد بود:

الف. قبل مسامی و اجرای عملیات اکتشافی در ناحیه واگذار شده بعد از اعلام و بر طبق روش خوب صنعت نفت.

ب. مطلع نگه داشتن شرکت ملی نفت مستمر از آخرین کلبه عملیاتی که باید بموجب مقررات این قرارداد صورت گیرد و تسلیم گزارش ماهانه پیشرفت کار و موجود عملیات انجام یافته و همچنین تسلیم گزارش جامع و نهائی در پایان هر کار عمیق.

ج. فراهم کردن وسائل تا نمایندگان شرکت ملی نفت بتواند در هر موقع مسئولی عملیات مفرد در این قرارداد را بررسی نمایند.

د. نگاهداری ارقام و اطلاعات کامل از جمیع عملیات فنی که طبق این قرارداد انجام میگردد.

ه. نگاهداری حسابهای محسنت خود بطرفینی که اقدام و اطلاعات مربوط به هزینه‌های عملیات ضرر دست و روشن و دقیق نشان داده شود و اتحاد روش حسابداری مناسب برای این منظور که با توافق طرفین تعیین و گاه نگاهداری به پیشرفتهایی که در آینده حاصل میشود مورد تجدید نظر قرار خواهد گرفت.

و. محدود کردن استخدام کارمندان خارجی محدود اقل با تأمین این منظور که تا آنجا که طور معمول عملی باشد کارمندان خارجی فقط برای تصدی مشاغل تخصصی فنی که ایرانیان حاضر معلومات و تجربه لازم برای احراز آن مشاغل بهفت نشود استخدام شوند.

ز. توجه دائم حقوق و منافع ایران در جریان عملیات خود.

ح. تأمین این منظور که شرکت ملی نفت در هر موقع که لازم بداند بتواند طرور سمت مسئولی هر گونه اطلاعاتی را بصورت رونوشتهای دقیق شقه‌ها و مناطق و گزارشهای مربوط به - نقشه برداری و زمین شناسی و ژئوفیزیک و حفاری و تولید و سایر امور متناهم مربوط به عملیات مفرد در این قرارداد و همچنین جمیع اطلاعات علمی و فنی که در نتیجه عملیات مربوط حاصل شده باشد بسمت آورد.

جزء ۳

پیمانکاران کل میتواند انجام هر قسم از عملیات مجاز را به پیمانکاران فرعی بسپارد مشروط بر اینکه:

الف. قبلا در دوره انتخاب پیمانکاران فرعی که بهای قرارداد او بیش از ۲۰۰ دلار یا معادل آن باشد با شرکت ملی نفت مشاوره نماید.

دوسال تحت شرایطی که درجۀ ۵ زیربشی بینی شده است تعدید گردد

جزء ۳

(مرحله اول) پیمانکار کل تکلیف است در طول مرحله اول حداقل ۸ میلیون دلار آمریکائی برای عملیات اکتشافی در ناحیه واگذار شده خرج کند. عملیات مذکور شامل سفارشی لافل سه چاه اکتشافی خواهد بود.

جزء ۴

(مرحله دوم) در صورتیکه پیمانکار کل تعهدات مندرج در جزء ۳ مذکور فوق را انجام داده باشد مجاز خواهد بود که اگر میل باشد پس از تقلیل ناحیه به نحو مقرر در ماده ۱۳ قرارداد عملیات اکتشافی در مرحله دوم معادلت و در چنین صورتی پیمانکار کل اقلاً تا دوام پیش از پایان مرحله اول خود خود را دائر باده عملیات اکتشافی برای در مرحله دوم ناچار به کسب امتیاز خواهد رسانید در طول مرحله دوم پیمانکار کل حداقل سالی دو میلیون دلار آمریکائی برای عملیات اکتشافی خرج خواهد کرد.

جزء ۵

(مرحله سوم) در پایان مرحله دوم و بعد از تقلیل قسمت باقیمانده ناحیه واگذار شده به نحو مقرر در جزء ۱ ماده ۱۳ قرارداد پیمانکار کل میتواند یکصد روزه در اختتامه مرحله دوم درخواست تعدید دوسال اضافی بنماید. شرکت ملی نفت در قبول یا رد درخواست مربوط مختار خواهد بود. در صورتیکه شرکت ملی نفت چنین درخواستی را قبول نماند یا امتداد طرف منتهی دور پس از وصول درخواست به پیمانکار کل اعلام خواهد نمود. در اینصورت پیمانکار کل مکلف خواهد بود که عملیات اکتشافی را برای یک مرحله اضافی دو ساله مرحله سوم و یا تعهد مرحله حداقل سالی دو میلیون دلار آمریکائی بموقع اتمام بگذارد.

جزء ۶

پیمانکار کل لافل دوام پیش از اکتشافی هر مرحله گزاری را که از اینک حداقل تعهد مجاز پیش بینی شده برای مرحله مربوطه انجام گرفته یا در جریان اتمام است (یا رعایت مقررات جزء ۸ زیرین) تسلیم شرکت ملی نفت خواهد نمود. هرگاه شرکت ملی نفت طرف شصت روز از تاریخ تسلیم گزارش مذکور سوابی به پیمانکار کل میدهد چنین تفرقی خواهد شد که پیمانکار کل حداقل مجاز در هر مرحله مربوطه را انجام داده است و لذا عملیات در هر مرحله مربوطه را انجام خواهد داد و عملیات را برای مرحله بعدی در ناحیه تقلیل یافته ادامه خواهد داد.

جزء ۷

در صورتیکه حداقل مبلغ مندرج بالا که در مورد اولین سال مرحله دوم به اولین سال مرحله سوم پیش بینی شده تماماً خرج نشده باشد مبلغ خرج شده باقیمانده بحساب سال بعد منتقل و در آن سال صرف خواهد شد.

جزء ۸

هرگاه در انتهای مرحله اول حداقل تعهد مجاز مصرح در جزء ۳ این ماده تماماً خرج نشده باشد شرکت ملی نفت حق خواهد داشت که این قرارداد را بدون اینکه تعهدی برای اودر قبال پیمانکار ایجاد شود منقض نماید.

جزء ۹

در طول مرحله اول پیمانکار کل حق نخواهد داشت که عملیات اکتشافی را تحت هیچ عنوانی بجز در موارد فرس مندرج به نحو مقرر در این قرارداد متوقف یا تعلیل نماید لیکن در پایان مرحله اول و در پایان هر یک از دوره های یکساله بعدی در

گزارش سالیانه اینگونه محاسبات در مورد هر سال مالی حداکثر سه ماه پس از پایان سال مالی مورد گزارش شرکت ملی نفت تسلیم خواهند شد.

جزء ۳

پیمانکار کل در محاسبات خود تمام هزینه های را که در ایران و یا خارج از ایران متحصراً و الزماً بمنظور اجرای عملیات مقرر در این قرارداد انجام داده است بقیست واقعی منظور خواهد نمود. هزینه های که پیمانکار کل جزو ساجدی خود منظور میکند ممکن است شامل بعضی مقول از هزینه های اداری او در ایران باشد که بر اساس اصول حسابداری متداول که بطور یکنواخت رعایت خواهند شد احتساب میگردد.

بهای خدماتی که ممکن است بوسیله شرکت مادر و شرکت های فرعی یا وابسته پیمانکار کل بمنظور انجام عملیات منظور خواهد شد باین تفاهم که این قبیل مجاز به هیچ عنوان شامل عوامل هزینه بالاسری و حق الزحمه و بهره و سود و یا هر گونه هزینه های دیگری که ممکن است بقیست واقعی خدمات اضافه گردد نخواهد بود باستانهای بهره منطبق بر مام های ارزیابی و توسعه باستانهای حق الزحمه بازاریابی که به نحو مقرر در ماده ۲۶ و ۲۷ قرارداد در حساب منظور میگردد.

ماده ۱۲

مدت دوره اکتشاف و حداقل تعهدات

جزء ۱

پیمانکار کل متعهد است مبلغ ده میلیون دلار آمریکائی بعنوان پذیره تحت شرایط زیر به شرکت ملی نفت ایران بپردازد:
الف - یک میلیون دلار آمریکائی طرف سی روز از تاریخ انحرای این قرارداد.
ب - سالی یک میلیون دلار آمریکائی در سال و ده های هر یک از چهار سال متعاقب تاریخ اجرای قرارداد (حماً مبلغ چهار میلیون دلار آمریکائی).

ج - یک میلیون دلار آمریکائی معمره کشف مشخص مبدات تجاری شرح مقرر در ماده ۱۸ این منطخ طرف سی روز از تاریخ اعلام شرکت ملی نفت به پیمانکار کل دایر بر اینکه میدان را تعدی شده است پرداخت خواهد شد.

د - دو میلیون دلار آمریکائی بمنح اینک سطح تولید در ناحیه واگذار شده در طول مدت پانزده روز متوالی بطور متوسط به یکصد هزار بشکه در روز برسد پرداخت این مبلغ طرف سی روز از آخرین روز پانزده روز متوالی مذکور صورت خواهد گرفت.

ه - دو میلیون دلار آمریکائی بمنح اینک سطح تولید در ناحیه واگذار شده در طول مدت پانزده روز متوالی بطور متوسط به یکصد و پنجاه هزار بشکه در روز برسد پرداخت این مبلغ طرف سی روز از آخرین روز پانزده روز متوالی مذکور صورت خواهد گرفت.

پیمانکار کل صالح مولد با حساب شرکت ملی نفت نزد یکی از بانک های شهر بیویرک (کشورهای متحد آمریکا) تودیع خواهد نمود. شماره حساب و نام و آدرس بانک مذکور بوسیله شرکت ملی نفت تبیین و کلاً با اطلاع پیمانکار کل خواهد رسید.

جزء ۲

دوره اکتشاف هفت ساله مذکور در ماده ۴ بالا منقسم به سه متوالی تقسیم میشود.
مرحله اول بمدت پنج سال از تاریخ اجرای قرارداد و مرحله دوم متعاقب آن بمدت دو ساله خواهد بود معذک تفاهم حاصل است که دوره مربوط ممکن است برای یک مرحله منقسم بمدت

ملی نفت مختار خواهد بود. هر موقع که اوضاع و احوال را مقتضی بداند برای انجام تعهدات پیمانکار کل حداکثر تا شش ماه بعد.

عاده ۱۳

ناحیه و امتداد شده و نقلیهای بعدی آن

جزء ۱

در پایان مرحله اول ناحیه و امتداد شده به پیران ۰/۵۰۰ نقلیهای خواهد یافت.

هرگاه در پایان مرحله دوم عملیات اکتشافی طبق مقررات جزء ۵ ماده ۱۲ این قرارداد در مرحله سوم شود باقیمانده ناحیه و امتداد شده باید دیگر سیزان ۰/۵۰۰ ناحیه ای که در ناحیه مرحله دوم باقی مانده است نقلیهای خواهد یافت.

جزء ۲

پیمانکار کل محدوده هائی را که منظور نقلیهای یا نقلیهای متروحه فوی باستانی از ناحیه و امتداد شده خارج گردد و نیز شکل و اندازه آنها را مشخص خواهد نمود. متروحه بر اینک محدود هائی مربوط از قطعاتی تشکیل شود که مساحت هر کدام از آنها از ۲۰۰ کیلومتر مربع کمتر نبوده و متوسط طول هر یک از قطعات بیشتر از شش برابر میزان متوسط عرض آن نباشد. در صورتیکه اجرای روش مربوط در امتداد شده محدود هائی مورد نقلیهای مناسب نباشد شکل و اندازه محدود هائی مربوط بخوبی که شرکت ملی نفت مقتضی بداند تعیین خواهد شد.

جزء ۳

بعد از انجام هر یک از نقلیهای متروحه فوی پیمانکار کل محدود هائی را که پس از نقلیهای سوخت مقررات این قرارداد نگاه خواهد داشت با اطلاع شرکت ملی نفت خواهد رسانید.

اطلاع مربوط در گزارش که در جزء ۶ ماده ۱۲ این قرارداد با آن اشاره شده است گمبسته خواهد شد.

در صورتیکه پیمانکار کل طرف مهتبی که برای ارسال گزارش مربوط مقرر شده نظریات خود را خارج به محدود هائی که باستانی خارج گردد با اطلاع شرکت ملی نفت رسانند شرکت محدود هائی مربوط را به بر شخیص خود تعیین خواهد کرد. تسیم مربوط قطعی بوده و محدود هائی که بدین ترتیب توسط شرکت ملی نفت مشخص میگردد از تاریخ اعلام به پیمانکار کل به عنوان محدود هائی خارج شده از ناحیه و امتداد ای تلقی خواهد شد.

جزء ۴

در پایان دوره اکتشاف شرح مقرر در ماده ۱۲ ناحیه و امتداد شده بطور مساوی نقلیهای خواهد یافت بخوبی که فقط محدود بناحیه یا نواحی بهره برداری گردد که وجود میدان یا میدانهای تجاری بشرح تعریف ماده ۱۸ در آن مشتق شده باشد.

عاده ۱۴

تنظیم برنامه و بودجه عملیات اکتشافی

جزء ۱

پیمانکار کل با مشورت شرکت ملی نفت برای هر سال تقویمی برنامه ها و بودجه های اکتشافی ناحیه و امتداد شده را تنظیم خواهد نمود بخوبی که دست کم انجام حداقل تعهداتی که در ماده ۱۲ تصریح گردیده است تأمین شود. مشورت مربوط باستانی قبل از پانزدهم سپتامبر هر سال بعمل آید.

جزء ۲

برنامه و بودجه های مقرر در جزء ۱ فوق برای هر سال تقویمی منتهی تا پایان دوازدهم اکتبر سال قبل تسلیم شرکت ملی نفت خواهد گردید.

در صورتیکه پیمانکار کل ملاحظه نماید شرایط زیر رسمی ناحیه و امتداد شده طوری است که میتوان خود معقولانه انتظار داشت که نفت سیران تجاری کشف گردد میتوان از ادامه عملیات اکتشافی خودداری نماید و در اینصورت باید تسد خود را در شرکت ملی نفت اعلام نموده عملیات خانه دهد لیکن قبلاً باید ثابت نماید که کلیه امور اکتشافی تا تاریخ اعلام مربوط بر طبق برنامه موقع اجرا گذارده شده و حداقل نهصد متر خارج پیش بینی شده برای مرحله دوم سالانه (مرحله مورد) مقدم بر اعلام مربوط تماماً خرج شده است. حداقل هرگاه تا تاریخ اعلام مربوط مبلغی خرج شده باقی مانده باشد پیمانکار کل باید نصف مبلغ باقی مانده مربوط را شرکت ملی نفت بپردازد.

جزء ۱۰

وجود مقررات فوی پیمانکار کل مختار است که در خانه سال سوم از مرحله اول از قرارداد دست بکشد مشروط بر آنکه حداقل مبلغ چهار میلیون دلار آمریکائی در امور اکتشافی خرج و حداقل سه میلیون دلار بشرح مقرر در جزء ۱ این ماده در وجه شرکت ملی نفت پرداخت نموده باشد. در چنین صورتی این قرارداد منقضی و اصل این حق منقضی خواهد گردید.

جزء ۱۱

مخارج واقعی که در ضمن مرحله اول اضافه بر حداقل نهصد متر خارج مرحله مربوط انجام گرفته باشد محاسب حداقل نهصد متر خارج مرحله دوم منظور خواهد شد.

جزء ۱۲

(الف) هرگاه در پایان مرحله اول نفت پیدا بر اجرای در ناحیه و امتداد شده کشف شده باشد پیمانکار کل حق خواهد داشت عملیات اکتشافی را در مراحل دوم و سوم متوقف یا تعلیل نماید و باستانی تعهدات مربوط به ادامه عملیات در طبق برنامه ۳ و ۵ این ماده انجام دهد. تفاه حاصل است که انجام عملیات اکتشافی در مرحله سوم تابع مقررات جزء ۵ فوق خواهد بود. (ب) هرگاه در پایان مرحله دوم یا سوم اکتشاف (هر کدام که مورد پیدا کند) حداقل نهصد متر خارج مقرر در جزء های ۳ و ۵ این ماده کلاً انجام پذیرفته باشد پیمانکار کل باید مبلغی برابر با نصف مبلغ خرج شده شرکت ملی نفت بپردازد. مبلغ مربوط در صورت مخارج اکتشاف منظور نخواهد شد.

جزء ۱۳

(الف) هرگاه در پایان مرحله دوم مقرر در جزء ۴ این ماده پیمانکار کل حداقل نهصد متر خارج را که مربوط جزء ۴ مذکور پیش بینی شده انجام نداده باشد دوره اکتشاف خانه بافته تلقی خواهد شد و همین سر کم جاری خواهد بود در صورتیکه پیمانکار کل نهصد خود را بشرح مقرر در جزء ۵ این ماده انجام ندهد. از آن پس حدود عملیات پیمانکار کل منحصر به عملیات در ناحیه یا نواحی بهره برداری (در صورت وجود چنین ناحیه یا نواحی) که بر طبق مقررات ماده ۱۲ تحدید شود میگردد خواهد شد. در صورتیکه چنین ناحیه بهره برداری موجود باشد شرکت ملی نفت حق خواهد داشت بدون اینکه برای اوتهدی در قبال پیمانکار کل ایجاد شود این قرارداد را منقضی نماید.

(ب) در صورتیکه پیمانکار کل بر طبق مقررات جزء ۵ وارد مرحله اصلی توسعه املاک اکتشافی در حلقه مربوط حداقل نهصد متر خارج را که برای آن مرحله تعیین شده انجام نداده باشد شرکت ملی نفت حق خواهد داشت بهمان طریق که در بند (الف) بالا راجع به پایان مرحله دوم مقرر گردیده است اقدام نماید.

جزء ۱۴

در کلیه مواردیکه در این ماده پیش بینی شده است شرکت

هرگاه پیمانکار کل در ضمن اجرای برنامه های مزبور تجدید نظری را در آنها مقتضی بداند مراتب را شرکت ملی نفت اطلاع خواهد داد و حق خواهد داشت که نسبت به اجرای کارهای مربوط به قسمت تجدید نظر شده اقدام نماید شرط آنکه افزایش مربوطه در بودجه سالانه از ده درصد تجاوز نماید.

ماده ۱۵

مدت دوره بهره برداری

جزء ۱

دوره اکتشاف و بهره گیری از ناحیه واگذار شده و موفقیت پیمان خواهد یافت که نخستین پیمان تجاری طبق تعریف ماده ۱۶ این قرارداد در قسمت مربوط کشف شده باشد. و دوم در هر ناحیه بهره برداری که حدود آن بر طبق ماده ۱۷ تعیین میشود آغاز دوره بهره برداری از تاریخ اجرای نخستین پیمان تجاری خواهد بود.

جزء ۲

دوره بهره برداری در يك ناحیه بهره برداری مشتمل بر سه مرحله جداگانه بشرح ذیل خواهد بود.
الف - مرحله ارزیابی : از تاریخ تحقق نخستین پیمان تجاری طبق ماده ۱۶ تا تاریخی که میدان بر طبق مقررات ماده ۱۸ این قرارداد تجاری شناخته شود.
ب - مرحله توسعه : از تاریخ تجاری شناخته شدن میدان تا تاریخ شروع تولید پیمان تجاری.
ج - مرحله تولید : از تاریخ شروع تولید پیمان تجاری تا اتمام دوره بهره برداری.

جزء ۳

دوره بهره برداری دوم در تمام ناحیه واگذار شده در حاشه ۲۵ سال از تاریخ شروع تولید تجاری از نخستین میدان تجاری پیمان خواهد یافت.

ماده ۱۶

نخستین پیمان تجاری

جزء ۱

هنگامیکه پیمانکار کل باین شیعه رسید که نخستین پیمان تجاری کشف و تکمیل گردیده است اطلاعاتی را اگر از اسرار شرکت ملی نفت تسلیم خواهد نمود.
دلایل اثبات این اظهار در گزارش مدی که در پاره تکمیل پیمان تجاری مزبور تهیه و تسلیم میگردد مندرج خواهد بود. گزارش مزبور باینست شامل تاریخچه فصل پیمان حاشه اطلاعات و اقدام مربوط به زمین شناسی - حفاری - مهندسی نفت و ذخایر نفتی. تولید باشد تفاهم حاصل است که آزمایشاتی که بر این اثبات کشف پیمان تجاری مزبور بعمل میاید در حضور نمایندگان شرکت ملی نفت انجام خواهد گرفت و همین منظور هر گونه دلایل و ملازم وجود نفت فوراً با اطلاع نماینده شرکت ملی نفت رسانیده خواهد شد.

جزء ۲

جاه موفقیت تجاری شناخته خواهد شد که یا:

الف - قابلیت بهره دهی فرضی آن که بر اساس ضخامت طبقه بهره ده و خصوصیات پتروفیزیکی سنگهای محزون و اطلاعات حاصله از تجزیه و آزمایش عوامل فشار و حجم و درجه حرارت سیالات موجود در محزون (PVT) و صریح های بهره دهی در میرابهای مختلف تولید و حرمیم در کشتی مقدوسی بشمار نیم میل در اطراف حلقه پناه برآورد گردیده باشد حاکی از این باشد که پیمان در ظرف مدت ۶ سال میتواند حداقل یک میلیون تن تولید کند بطوریکه ارزش فعلی آن بر اساس بهای مربوطه در تاریخ تقویم با احتساب ۵٪ تخفیف حداقل معادل یک و نیم برابر هزینه

تمام شده حفاری و تکمیل آن پناه باشد و یا.

ب - بشود رسید که میتواند در حرمین طبقی نفت خامی به میزان روزانه دو هزار بشکه در طول مدت پانزده روز متوالی در افقهای جداگانه ۲۵۰۰ متر عمق تولید کند.

این قدرت تولید در مورد پیمانی که افق عمیق تر از عمیزان مذکور داشته باشد روزانه سه هزار بشکه معطوف خواهد شد.

جزء ۳

صرف کشف پیمان تجاری معصوم که در جزء ۲ این ماده تعریف گردیده است بحدی خود کافی نخواهد بود که ساختمان تحت الارضی و محذرات نفتی مربوطه تشکیل يك میدان تجاری بدهد.

جزء ۴

مقررات مذکور در این ماده در مورد نخستین پیمان یا پیمانی تجاری که بعداً در قسمت های دیگر ناحیه واگذار شده کشف گردد عیناً قابل اجرا خواهد بود.

ماده ۱۷

ناحیه بهره برداری

جزء ۱

هر زمان که نخستین پیمان تجاری شرح تعریف جزء ۲ ماده ۱۶ تحقق یافت مرحله ارزیابی مذکور در جزء ۲ ماده ۱۵ در ناحیه بهره برداری شروع خواهد شد. حدود موفقیت پیمانی را بهای فوراً با اطلاع شرکت ملی نفت رسانیده خواهد شد.

جزء ۲

هر ناحیه بهره برداری وسیله کنیترالاسلامی مشخص میگردد که محتضات حفراتی قضی آن را پیمانکار کل تعیین خواهد کرد. ناحیه ای که برین نحو مشخص میشود از حدود کنیترالاسلامی که محیط مرز پست تر من خطوط میران ماضمان طبققات الارضی و یا ماضلا موجود محیط بر حدود ناحیه قابل بهره برداری نفتی باشد تجاوز نخواهد نمود. ناحیه بهره برداری باید در داخل ناحیه واگذار شده قرار داشته و بر اساس اطلاعات مربوطه مشخص گردد.

حدود هر ناحیه بهره برداری ممکنست بر اساس نتایج حاصله از پیمانی ارزیابی یا پیمانی توسعه ای در طول دوره بهره برداری مورد تجدید نظر قرار گیرد.

ماده ۱۸

میدان تجاری

جزء ۱

بمجرد آنکه پیمانکار کل باین شیعه رسید که عملیات وی در يك ناحیه بهره برداری منتج میگردد میدان تجاری شده است گزارش تفصیلی شرحه گیری خود را شرکت ملی نفت تسلیم خواهد نمود.

جزء ۲

گزارشی که پیمانکار کل بموجب جزء ۱ فوق شرکت تسلیم میکند باید بطور وسوس حاوی اطلاعات نفتی و من جمله مراتب زیر باشد:

الف - اطلاعات زمین شناسی و ژئوفیزیکی - ضخامت طبقه بهره ده - فاصله یا عوامل بین سطوح مختلف نسام سیالات - خصوصیات پتروفیزیکی سنگهای محزون - تجربه و آزمایش عوامل فشار و حجم و درجه حرارت سیالات موجود در محزون P.V.T قابلیت بالقوه بهره دهی محزون - قابلیت بالقوه بهره دهی روزانه هر پیمان - خصوصیات و ترکیبات مربوط به نفت خام مشکوفه - عمق فشار و سایر خصوصیات محزون و سیالات موجود در آن - ب - قسام و میران دشمن بودن محزون از کدر در و

نقاط عمده بحث با معرفی: ارقام بودن و سائل حمل و نقل تا بارهای جوهانی یا مران هزینه ایجاد با تکمیل وسائل مربوط
 ج - هر گونه اطلاعات مربوطه دیگری که پیمانکار کل مان اکتفا نموده و تبیینی که از آن گرفته است.
 د - نظریاتی که بوسیله کارشناس یا کارشناسانی که اجرای عملیات آنها سپرده شده از آن گرفته شده باشد.

جزء ۴ - شرکت ملی نفت گاز ارض مربوط ۱۰ نفر مدت مسئولی مورد بررسی قرار خواهد داد. تصمیمی که در آن میدان تجاری، پیمان معنی که در جزء ۴ این ماده تعریف گردیده کشف شده است باشد.

جزء ۵

اول لحاظ این قرارداد طرفین موافقت به اینست که میدان فقط در مرتبه تجاری تلفی میشود که مقدار نفت خامی که طبق پیش بینی مسئول از آن میدان قابل استخراج است محدود باشد که تعویض نفت خام در گذاردن بر اساسی در امکان پذیر باشد. هرگاه از ارزش فعلی، مجموع مقدیر نفت خامی که انتظار میرود در طول مدت اولین ۲۵ سال تولید گردد و ارزش مزبور بر اساس قیمت مربوطه محاسبه شده باشد (از این پس در این قرارداد و ارزش تعریف یافته، مانده میشود) اقلام زیر را:
 الف - ارزش فعلی، مجموع هزینه های جاری با متعاقب مدت خامی که انتظار میرود در ظرف اولین ۲۵ سال تولید گردد من جمله هزینه های برداشت - حمل آوردن - استرکون - حمل و نقل - بارگیری و مجموع دیگر.

ب - مجموع هزینه های اکتشافی که طبق این قرارداد تا تاریخ کشف میدان تجاری مرور شده باشد و ساقه هزینه های اکتشافی برآورده شده که باید در بقیه دوره اکتشافی خرج گردد.

ج - هزینه های پیش بینی شده از برای توسعه پانزده ارزش فعلی بهره سرمایه قابل پرداخت توسط شرکت ملی نفت در مورد میدان مربوطه

د - ۱۰٪ از مناد ۱۲ درصد ارزش تجدید یافته، مذکور در بالا کسر کنند سودی باقی بماند که کمتر از ۹ درصد ارزش تجدید یافته نباشد

جزء ۵

مبتلور احتساب ارزش فعلی، در کتب مواردی که در این ماده ذکر شده است مرجع تشریح قرار ۵ درصد مدت ۲۵ سال منظور خواهد شد

جزء ۶

مقررات این ماده عینا در مورد هر میدان دیگری که متعاقبا کشف گردد قابل اجرا خواهد بود با این تفاوت که هزینه واحدی برای موضوع واحد بشیران بنگار در محاسبه منظور نخواهد شد

ماده ۱۹

دخاتر ملی

جزء ۱

تفاهم حاصل است که پنجاه درصد دخاتر مکتوفه قابل استخراج از شمول مقررات این قرارداد خارج و متوان دخاتر ملی بنگار گذارده خواهد شد انتخاب دخاتری که بموجب این ماده بعنوان دخاتر ملی بنگار گذارده میشود بر حسب توافق بین شرکت ملی نفت و پیمانکار کل بر اساس اطلاعات فنی موجود صورت خواهد گرفت

جزء ۲

منظور بنگار گذاردن دخاتر ملی مقررات زیر بحری خواهد بود:

الف - تهیه دخاتر فقط در صورتی انجام خواهد شد که مورد گردد که بحثی میدان یا میدانهای تجاری مکتوفه (طبق مقررات جزء ۴ از ماده ۱۸) بار پرداخت مجموع هزینه های واقعی اکتشافی و همچنین حداقل هزینه مورد نیاز بقیه دوره اکتشافی را که باید شرح ماده ۲۵ به پیمانکار کل داده شود تکافو خواهد نمود

ب - تسویه دخاتر شرح فوق ملی الا ممکن صورتی خواهد بود که تعدادی از میدانهای مکتوفه بطور جدا بعنوان دخاتر ملی شرکت ملی نفت تعیین داده شود

ج - قبل از اینکه میدانهای نفت مذکور در جزء (ب) این ماده ب شرکت ملی نفت تعیین داده شود تعداد کافی بده از برای بر طبق روش صحیح صنعت نفت در هر یک از مواجی بهره برداری حق خواهد شد تا از برای بر آوردن صحیح دخاتر قابل استخراج هر نامه به سپر گردد

د - هرگاه اجرای مقررات بند (ب) فوق بالا یا جزئیات امثال پذیر باشد قرض ملی مورد توافق قرار خواهد گرفت که بموجب آن مجموع سهم تولید است مقرر در ماده ۲۷ از میدانهای که به مرحله توسعه رسیده اند تبدیل گردد

ه - تهیه دخاتر ملی در فواصل مبین مورد تبدیل قرار خواهد گرفت تا شون میدانهای مکتوفه جدید باشند و دخاتر در نامه بهره برداری موجود در حساب آورد

و - تفاهم حاصل است که اجرای مقررات بند (د) بالا در حقوقی که برای پیمانکار کل بموجب ماده ۲۷ از نامه است تولید شده منظور گردیده است هیچگونه تفسیری نخواهد داد اما آن مقدار نفت که برای ذخیره ملی تعیین داده شده است مستثنی خواهد بود

ماده ۲۰

تنظیم برنامه و بودجه عملیات بهره برداری

جزء ۱

در شمول مدت بهره برداری برنامه های عملیات و بودجه های مربوطه بوسیله پیمانکار کل یا متصرف شرکت ملی نفت تهیه و تشرح زیر میورد اجرا گذارده خواهد شد:

جزء ۲

در مرحله از برای پیمانکار کل بدار متصرف شرکت ملی نفت و بازایست دقیق روش صحیح صنعت نفت به اجرای برنامه ها و بودجه های مربوطه مبادرت خواهد کرد

در مورد هر یک از مواجی بهره برداری برنامه ها و بودجه های حساب گانه تنظیم و ظرف مدت دو ماه از تاریخ اعلام کشف نخستین حده تجاری شرح مقرر در ماده ۱۶ با صلاح شرکت ملی نفت وسایده خواهد شد. برنامه ها و بودجه های مرور ممکن است برای مدتی متجاوز از یکسال باشد

جزء ۳

بعضی اینکه میدانی از طرف شرکت ملی نفت تجاری شناخته شد پیمانکار کل برنامه های سالانه توسعه و بودجه های مربوطه را برای تسویه شرکت ملی نفت تنظیم خواهد نمود و در تنظیم این برنامه ها برنامه های پیمانکار کل که منظور تعیین ظرفیت تولید مشروح در ماده ۲۱ تهیه میشود مورد نظر قرار خواهد گرفت

برنامه ها و بودجه های مربوط قبل از ۱۵ اکتبر هر سال برای سال بعد تسلیم شرکت ملی نفت خواهد گردید و پس از تسویه شرکت ملی نفت بوسیله پیمانکار کل بوقع اجرا گذارده خواهد شد. از تاریخ تشکیل کمیته اجرایی مقرر در جزء ۴ ماده ۱۰ برنامه ها و بودجه های مورد بحث بشرحی که فوقا ذکر شد از طریق این کمیته ب شرکت ملی نفت تسلیم خواهد شد

در شرکت ملی نفت و غیر دیگر را پیمانکار کل تعیین خواهد کرد تشکیل خواهند داد. اعضای کمیته تعیین سهمیه مدبر مطلع صاحبین یکدیگر از احتیاجات طرفین قبل از سی ام ژوئن هر سال تشکیل جلسه خواهند داد تا در آن تاریخ مقادیری را که در طرف سال تعیین می شود، منظور نامین احتیاجات طرفین باید تولید کرده و اصلاح پیمانکار کل برساند.

جزء ۲

هر يك از طرفین - حق خواهد داشت که دو مدت این قرارداد را بطور متناوب در سهمیه خود را از ظرفیت تولید توسعه یافته هر میدان بر طبق مقررات ماده ۲۷ این قرارداد و سرچشمه برداشت نماید.

جزء ۳

برای اینکه امکان کسری برداشت طرفین محفوظ گردیده و اجاره حیران اشکوبه کسری را داده شود ممکن است که حق برداشت طرفین را بر مبنای ظرفیت تولید توسعه یافته یا ظرفیت تولید تصحیح شده که در هیچ مورد از ۹۰ درصد ظرفیت تولید توسعه یافته کمتر نخواهد بود احتساب شود. برای انجام این منظور موافقت میشود که:

الف - چنانچه احتیاجات طرفین از درصد سهمیه مربوطه آنها بر مبنای ظرفیت تولید توسعه یافته کمتر باشد هر دو طرف حق خواهند داشت که کسری برداشت سهمیه خود را ظرف پنج سال آینده - جبران نمایند. برای اینکه اجاره حیران کسری برداشت داده شود مقادیری که ظرف طرف سالهای بعد تا تکمیل کسری حق برداشت دارد بر مبنای ظرفیت تولید تصحیح شده احتساب خواهد شد. تفاوت بین ظرفیت تولید توسعه یافته و ظرفیت تولید تصحیح شده به منظور جبران کسری برداشت نسبت مقادیر کسری که باید توسعه هر يك از طرفین جبران گردد اختصاص خواهد یافت.

ب - چنانچه احتیاجات طرفین از درصد سهمیه مربوطه آنها بر مبنای ظرفیت تولید توسعه یافته کمتر باشد هر دو طرف حق خواهند داشت که کسری برداشت سهمیه خود را ظرف پنج سال آینده - جبران نمایند. برای اینکه اجاره حیران کسری برداشت داده شود مقادیری که ظرف طرف سالهای بعد تا تکمیل کسری حق برداشت دارد بر مبنای ظرفیت تولید تصحیح شده احتساب خواهد شد. تفاوت بین ظرفیت تولید توسعه یافته و ظرفیت تولید تصحیح شده به منظور جبران کسری برداشت نسبت مقادیر کسری که باید توسعه هر يك از طرفین جبران گردد اختصاص خواهد یافت.

ج - برای اینکه سطح تولید مشاعرا کثرت برسد یکطرف (منظور طرفی است که بیشتر برداشت می کند) میتواند در ظرف هر سال اضافه بر سهمیه مقرر خود از ظرفیت تولید توسعه یافته برداشت و بدینوسیله تفاوت حاصله در قسور ظرف دیگر را که میتواند است مهم مقرر خود را از ظرفیت مقرر برداشت کند اصلاح نماید.

در اینصورت ظرفی که کمتر برداشت نموده است حق خواهد داشت ظرف پنج سال آینده کسری برداشت خود را جبران کند و برای اینکه این جبران کسری مقدور گردد درصد سهمیه ظرف طرف پنج سال آینده یا تا ظرفی که کسری برداشت حاصله تماماً جبران شود (هر کدام که دودتر باشد) بر مبنای ظرفیت تولید تصحیح شده احتساب خواهد شد و تفاوت بین ظرفیت تولید توسعه یافته و ظرفیت تولید تصحیح شده برای جبران کسری برداشت ظرف مقرر احتساب داده خواهد شد.

د - چنانچه احتیاجات یکی از طرفین برای يك دوره پنج ساله بر مبنای ظرفیت تولید توسعه یافته کمتر از درصد سهمیه او باشد ظرف دیگر میتواند در صورت موافقت هر دو طرف مقادیری را که مانع موجود است جبران نماید و وجه آنرا بر مابعد بها منهای پنج صفت هر یک که برداشت و در این صورت حق جبران کسری ظرفی که از سهمیه خود کمتر برداشت نموده است برای مقادیر جبران شده از وی سلب خواهد شد.

جزء ۴

طرفین متعهد میشوند که در برداشت احتیاجات مقرر بر مبنای که اختلاف داده اند کوتاهی ننموده و همان مقادیر را تحویل گیرند.

جزء ۴

پیمانکار کل موظف است که حداکثر تا آخر دهر ۲۸ مارس هر سال گزارش سالانه ای متشکل بر اطلاعات کامل درباره اجرای برنامه ها و بودجه ها در سال قبل تسلیم شرکت ملی نفت نماید.

ماده ۲۱

ظرفیت تولید

جزء ۱

با در نظر گرفتن:

الف - ذخائر قابل استخراج میدانهای تحدید شده که در ناحیه یا مواج بهره برداری کنند گردد (بشرط آنکه از حصول این قرارداد خارج نباشد).

ب - مجموع امکانات بالقوه و قابل پیش بینی طرفین در مورد اجاره.

شرکت ملی نفت و پیمانکار کل در باره میزان توسعه میدان (یا میدانها) مشترک از اتخاذ تصمیم خواهند نمود و باین ترتیب ظرفیت تولید که ظرفیت تولید توسعه یافته هر میدان نامیده میشود تعیین خواهند نمود.

ظرفیت تولید توسعه یافته میدانها هیچگاه نباید از حدود (MER) میدان مربوطه یا رعایت روش صحیح صنعت نفت تجاوز کند.

جزء ۲

بر اساس ظرفیت تولید توسعه یافته يك برنامه توسعه پنج ساله برای اجراء تهیه خواهد شد.

این برنامه میزان تولید سالانه را پیش بینی خواهد نمود. میزان تولید ممکن است هر سال مشترکاً مورد تجدید نظر قرار گیرد و در اینصورت ظرفیت تصحیح شده تولید مطابق روش صحیح صنعت نفت تعیین خواهد گردید.

جزء ۳

مجموع امکانات بالقوه قابل پیش بینی طرفین در مورد اجاره بشرطی که در جزء ۱ فوق ذکر گردیده عبارت از مجموع اقلام زیر خواهد بود:

الف - احتیاجات شرکت ملی نفت برای مادرهای خود.

ب - احتیاجات شرکت ملی نفت برای مقادیری که پیمانکار کل طبق مقررات ماده ۲۹ بنسبت دیگر طرف شرکت ملی نفت برای آن باید بازار پیدا کند.

ج - احتیاجات پیمانکار کل در حدود مقادیری که حق دارد به قیمت های مرسوم تعیین شده بنحو مقرر در ماده ۲۷ از شرکت ملی نفت خریداری نماید.

جزء ۴

بدون آنکه حدته ای در مقررات بالا وارد شود هر يك از طرفین حق خواهد داشت که توسعه میدان (یا میدانها) را تا حداکثر قابلیت بهره برداری میدان MER درخواست نماید و ظرف دیگر با چنین تقاضائی مخالفت نخواهد کرد تا در نتیجه توسعه مریور امکان برداشت ظرف متقاضی نسبت به درصد سهمیه خود بشرط مقرر در ماده ۲۷ بر اساس حداکثر قابلیت بهره برداری میدان نامین گردد. لیکن طرف متقاضی همیشه قروض مقادیر اضافه بر احتیاجات پیش بینی شده طرف دیگر بموجب بند (الف) (ب) یا (ج) جزء ۳ بالا را تحت ترتیبات مقرر در ماده ۲۲ تعیین خواهد نمود.

ماده ۲۲

روش برداشت

جزء ۱

همچنانکه میدانی تحدیدی اعلام گردید شرکت ملی نفت و پیمانکار کل يك کمیته دوفری تعیین سهمیه که متکلف از آنها